

# قائمة الموارد

كانون الأول ٢٠١٣



٢٠١٣ - ١٩٨٨



ورشدة الموارد العربية  
٥٩١ شارع إميل إدّه / الحمراء،  
بناية دقيق، الطابق الخامس،  
بيروت - لبنان

تلفون: ٧٤٢٠٧٥ (٩٦١١)  
الفاكس: ٧٤٢٠٧٧ (٩٦١١)  
البريد الإلكتروني:  
[arcleb@mawared.org](mailto:arcleb@mawared.org)

الموقع الإلكتروني:  
[www.mawared.org](http://www.mawared.org)

المحتويات

4	.....الحاجات الخاصة الدمج
8	.....رعاية وتنمية الطفولة المبكرة
19	.....من طفل إلى طفل
28	.....حقوق الطفل
32	.....الصحة للجميع
39	.....الأدوية الأساسية وترشيد استخدام الدواء
40	.....الشباب والصحة والصحة النفسية
48	.....في التدريب والتواصل وتنمية المجتمع

عناوين الاتصالعن ورشة الموارد العربية

في لبنان: ورشة الموارد العربية

591 شارع إميل إده - الحمراء

ص.ب: 5916 - 13 (شوران) بيروت - لبنان

الهاتف: 742075 (+9611)؛ الفاكس: 742077 (+9611)

e-mail: [arcleb@mawared.org](mailto:arcleb@mawared.org)

website: [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

Arab Resource Collective (ARC)

رقم الحساب المصرفي

Arab Bank, Ras Beirut. A/C 331 841 810

## عن ورشة الموارد العربية

تشغل "ورشة الموارد العربية" على استكشاف الاحتياجات من الموارد العينية والبشرية اللازمة، والمساعدة على تليتها وذلك من خلال البناء على قدرات الناس والتعاون مع المؤسسات والهيئات العربية المختلفة. وتبني الورشة عملها وعلاقاتها على أساس أن هذه المجالات الصحية والتربوية والتنموية تتكامل فيما بينها في حياة المجتمع، وترى أن هذه النظرة المتكاملة يجب أن تنعكس في البرامج العملية وفي مختلف أشكال ووسائل إنتاج المعرفة ونشرها وإعادة إنتاجها.

### الأهداف المباشرة:

\* تسهيل الوصول إلى المعرفة والخبرات الملائمة في أشكال مختلفة من الموارد المطبوعة والسمعية - البصرية والرقمية ونشرها وإنتاجها.

\* المساعدة على بناء القدرات والمهارات من خلال التدريب، وإعادة إنتاج المعرفة والخبرات.

\* التشجيع على تطوير الأشكال الملائمة من التشارك والتشبيك في المعرفة والخبرات والمهارات.

### حقول نشاط "الورشة":

\* "حقوق الطفل" في المجتمعات العربية وتحويلها إلى واقع

\* تربية وتنمية الطفولة المبكرة

\* نهج "من طفل إلى طفل"

\* الحاجات الخاصة والدمج

\* الرعاية الصحية الأولية

\* الصحة النفسية

\* الشباب والصحة والحياة الصحية

\* التدريب والتعلم والاتصال

### منهجية العمل:

تعمل "الورشة" للهيئات المحلية ومعها أو من خلالها، وهي بذلك أداة عمل وسيطة تعاون العاملين الميدانيين والمهنيين، وتدعم جهودهم واحتياجاتهم في مجال المعرفة والمعلومات والاتصال.

جميع المنشورات يمكن تنزيلها من موقع "ورشة الموارد العربية": [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

## الحاجات الخاصة والدمج

### كف البصر وصعوبات الرؤية

#### دليل مصور للأهل والعاملين مع الأطفال

يقدم هذا الدليل معلومات وأفكار في رعاية وتأهيل ودمج الأطفال المكفوفين والأطفال الذين يعانون من ضعف شديد في البصر وهو يتألف من ستة أقسام تتناول المواضيع التالية:



- الحفز المبكر والتدريب على الاستقلالية في الحركة
  - تدريب الحواس، وأنشطة لتطوير مهارات الحياة اليومية في اللعب والمدرسة
  - تعليم الطفل الكفيف ودمجه في المدارس العادية
  - سبل الوقاية من كف البصر
  - أسباب كف البصر وصعوبات الرؤية.
- إعداد: سمر اليسير (عن نصوص لديفيد وژير).

(72 صفحة؛ \$5) - 2002

### الشلل الدماغي عند الأطفال

#### دليل مصور للأهل والعاملين في التأهيل

يقدم هذا الكتاب كافة المعلومات والإيضاحات والاقتراحات والأمثلة والأفكار حول الشلل الدماغي. وهو يشرح المبادئ الأساسية للأنشطة والتمارين والأدوات المختلفة في التأهيل، ويشجع على التوصل إلى الأنشطة التي تتلاءم مع قدرات كل طفل وحاجاته وخصوصيات وضعه في بيئته هو.



إعداد: سمر اليسير (عن نصوص لديفيد وژير).

(104 صفحات؛ \$10) - 1997

### بكلماتنا نحن:

#### الإعاقة والاندماج في المغرب

مجموعة من البحوث المهمة للمعنيين في المؤسسات المحلية والحكومية والدولية المنخرطة في أعمال الإعاقة. مصدر لا يقدر بثمن للباحثين والممارسين في مجال التنمية. "بكلماتنا نحن" يُصغي إلى الأشخاص المعوقين، وهو يعرض خبرة هذا القطاع من المجتمع وحياة أفرادهم الذين نادراً ما تتاح لهم الفرصة للمشاركة في مناقشة الأمور المتعلقة بهم ومصالحهم.



إعداد مجموعة من الباحثين والعاملين الميدانيين.

(164 صفحة؛ \$5) - 1996

**التربية المختصة****دليل لتعليم الأطفال المعوقين عقلياً**

كتاب شامل، يقدم معرفة واسعة ويشدد، في الوقت عينه، على الناحية التطبيقية. وهو يرشد المربية إلى الخطوات الواجب اتباعها في العمل مع المعوقين عقلياً وتعليمهم. مرشد للأهل يساعدهم على فهم الجوانب المختلفة لإعاقة طفلهم ولعقد "شراكة" ضرورية مع المربية أو الأخصائي تسمح بأن يكون الجانبان "فريق عمل" واحد.

تأليف: كريستين مايلز. المراجعة والتعديل: ريتا مفرج مرهج وموسى شرف الدين.

(308 صفحات؛ \$15) - 1994

**حياتك بعد الشلل**

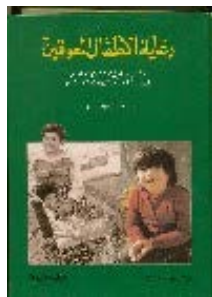
دليل علمي يساعد أصحاب الشلل السفلي والرباعي، وعائلاتهم وأصدقائهم وجميع المعنيين برعايتهم، على

**مواجهة مشكلات الحياة اليومية**

الدليل يتوجّه إلى الذين يتعرّضون لظروف تؤدي إلى إصابتهم بالشلل (سواء السفلي أم الرباعي) فيقدّم لهم معلومات كافية تساعد على التعامل مع وضعهم المستجد بعد الشلل. وقد جاء في عشرة فصول مرفقة برسوم توضيحية: حقائق هامة، الاستقلالية في الحاجات اليومية، الاعتناء بالنفس، مشاكل البول والبراز، الصعوبات والآلام، العلاقات مع الجنس الآخر، الترفيه والرياضة، إشارات الإنذار، العلاقة مع الطبيب والمستشفى أو مركز العلاج...إلخ

تأليف: برناديت فالون. ترجمة قاسم الصبّاح وسعاد نبهان وألمى اسماعيل قواص.

(103 صفحات؛ \$5) - 1992

**رعاية الأطفال المعوقين****دليل شامل للعائلة وللعاملين في إعادة التأهيل وصحة المجتمع**

ما زال هذا الكتاب أهم وأشمل دليل للمعلومات والأفكار الموجهة إلى جميع المعنيين بخير وتقديم الطفل المعوق. وهو مصمم، بشكل خاص، للمناطق التي تفتقر إلى الموارد، للعاملين في رعاية وتعليم وتأهيل الأطفال المعوقين، ولأهل الطفل المعوق والبرامج المحلية. ثروة من المعلومات والتفاصيل المبسطة المشروحة بأكثر من 4000 صورة ورسم، حول أنواع الإعاقة المختلفة. يتألف من ثلاثة أجزاء تتناول مسائل العمل مع الطفل والعائلة ومعلومات حول الإعاقات المختلفة وكيفية مساعدة الأطفال على تطوير

أنفسهم والاعتماد على النفس وكذلك العمل في المجتمع والانخراط في إعادة التأهيل والاندماج الاجتماعي والعمل في المشغل والأدوات المساعدة...إلخ. بالإضافة إلى مراجع مفيدة وقاموس للكلمات الصعبة وكشّاف.

تأليف: ديفيد ورنر. ترجمة: عفيف الرزاز

(658 صفحة؛ \$15) - 1992

**أدوات بسيطة لمساعدة المعوقين:**

دليل لصنع أدوات محلية تساعد الطفل المعوق في حياته اليومية  
دليل عملي مصور يعرض بكلام قليل عدداً كبيراً من الأدوات التي يمكن أن تساعد  
الطفل المعوق في لعبه وعمله وتحركه. جميع الأدوات يمكن صنعها بسهولة وبكلفة قليلة  
وبمواد محلية أو مواد يتيسر الحصول عليها. تشمل الأدوات تلك التي تساعد على  
الجلوس والمشي والتنقل والتوازن والعلاج الطبيعي وغيرها. يتألف الدليل من ثلاثة أقسام  
وهو يتوجه لجميع العاملين في إعادة تأهيل الأطفال المعوقين وصنع الأدوات المساعدة.  
إعداد: د. ك. ماتشكا، أ. دارنبرو، د. بيزكيت.

(73 صفحة؛ \$5) - 1990

**نحن أيضاً نلعب ونتحرك:**

أفكار ورسوم لمساعدة الطفل المعوق والطفل الصغير على اللعب والتحرك  
يساعد هذا الكتاب الطفل على أن يتعلم كيف يتحرك، وذلك من خلال اللعب مع  
الآخرين، كباراً وصغاراً. تقدم رسوم الكتاب الحركات الأساسية التي يحتاج إليها الطفل  
في حياته اليومية عموماً. فاللعب يمكنه أن يحفز وينمي قدرات الطفل، كاستعمال  
اليدين، والحفاظ على التوازن، والجلوس، والركوع والزحف، والمشي أو التحرك من مكان  
إلى آخر. لجميع العاملين في الروضات وفي رعاية الأطفال المعوقين وتأهيلهم.

إعداد: صوفي ليفيت. ترجمة: د. أمال عبد الهادي

(68 صفحة؛ \$5) - 1990

**دليل التعرف على الإعاقات عند الأطفال****ملصق - مطوية**

يساعد هذا الملصق/المطوية على اكتشاف الإعاقة بشكل مبكر وطلب المعالجة  
اللازمة، كما يساعد على التمييز بين الإعاقات التي تتشابه أعراضها. مفيد للعاملين  
في مراكز رعاية الطفل والأم ومراكز التأهيل وللعاملين مع الأطفال كافة وللأهل  
أنفسهم.

إعداد: سمر اليسير عن مادة لديفيد ورنر.

(8 صفحات؛ \$1) - 1997

**خارطة تطور الطفل (حتى 5 سنوات)**

تصور مطوية مجالات تطور الطفل المختلفة (الحركية والحسية  
والعقلية والاجتماعية) بحسب العمر، من الولادة وحتى خمس  
سنوات. مرجع مهم لكل أم وأب وكل من يعمل مع الأطفال في  
حياتهم المبكرة.

(صفحتان؛ \$1) - 1999

قصصسندريلا

قصة فتاة مُعوقة تعاني معاملة أخواتها الثلاث وزوجة أبيها القاسية، التي تحتجزها في البيت بعيداً عن عيون الناس خجلاً منها. مقتبسة بتصرّف عن قصة "سندريلا" المعروفة، هدفها تكوين مواقف من الأشخاص المعوقين ومن دمجهم في المجتمع، وتحتوي على أنشطة مقترحة لهذه الغاية. نشرت بالاشتراك مع جمعية غوث الأطفال البريطاني. إعداد ورسوم لوشيان ماس ونجاة صبح الزق.

(32 صفحة؛ بالألوان؛ \$2) - 1997

تقارير\* الدمج والطفولة المبكرة: مفاهيم ومبادئ وتوصيات:

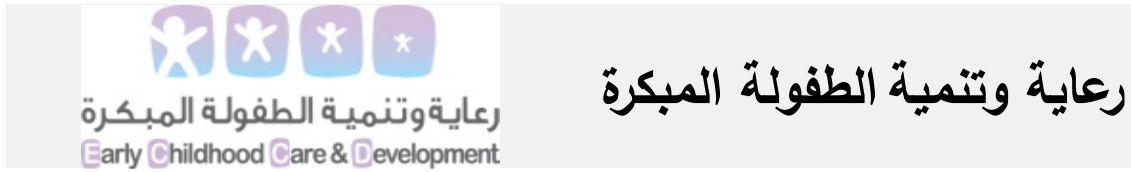
دمج الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة في برامج الطفولة المبكرة وقاعات الدراسة.

تقرير عن ورشة عمل، لبنان 2004.

\* دمج الأطفال ذوي الإعاقات والاحتياجات الخاصة في برامج الطفولة المبكرة:

المفاهيم والاحتياجات والتحديات

إعداد: فريد أنطون وإنديو بالاغويال وغانم بيبي. (بالإنكليزية أيضاً) - 1998



## رعاية وتنمية الطفولة المبكرة

### البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة "معاً نحو تفعيل روافد الفكر والعمل والأمل!"



تقرير عن ورشة العمل الإقليمية، عمان - الأردن 22-24/10/2012

إعداد: غانم بيبي. مراجعة د. غسان عيسى ورائية الساحلي ويوسف حجار

#### البرنامج العربي لتحسين جودة التعليم:

يتكوّن هذا البرنامج العربي من 5 برامج تشكّل ركائز متماسكة وهي:

- 1- البرنامج العربي للتقييم والبحث في مجال جودة التعليم
- 2- البرنامج العربي للارتقاء بالمعلمين معرفياً ومهنياً
- 3- البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة (أو للتربية ما قبل المدرسية)
- 4- البرنامج العربي لتطوير مناهج التدريس وتوظيف تقنيات المعلومات والاتصال في التعلّم
- 5- البرنامج العربي لدعم الكفاءات المبادرة والأعمال الرائدة

#### البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة

إطار لتشارك الممارسات الجيدة في السياسات والبرامج، من خلال:

- 1- تعزيز الجودة عبر الابتكار في البرامج في أثناء العمل
- 2- زيادة معدّل الفعليّة إلى الكلفة ودعم عمليات قياس أثر مقاربات رعاية وتنمية الطفولة المبكرة
- 3- تنشيط التبادل المهني الإقليمي والمساعدة التقنية
- 4- زيادة استخدام الإعلام وتكنولوجيا الإتصالات والمعلومات في رفع مستوى برامج "تنمية الطفولة المبكرة" نوعياً.

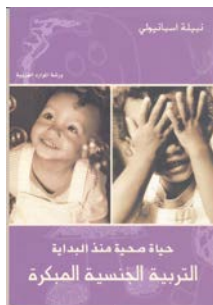
5- تستضيف البرامج وتنسّق ورشة الموارد العربية.

باللغة العربية والإنكليزية (\$5) - 2013

### حياة صحية منذ البداية

#### التربية الجنسية المبكرة

موجه إلى الأهل والعاملين والمدارس. يحاول هذا الكتاب الإسهام في الإجابة على أسئلة متعلقة بالأمور الجنسية وسلوك الأطفال. أسئلة تتعلق بنمو أجسادهم وقدراتهم. والأذى التي تسببه ردود فعلنا الخاطئة في كثير من الأحيان على سلوكيات الأطفال؟ والتي تؤثر عليهم طوال حياتهم؟





يحاول هذا الكتاب الإسهام في هذا الموضوع وفتح بعض النوافذ والآذان والعيون. إنه دعوة لإعطاء هذا الموضوع الحيوي لأطفالنا منذ البداية، وما يستحقه من اهتمام في البحث والممارسة.

تأليف: نبيلة اسبانبولي

(76 صفحة، \$15) - 2012

### دعم الأطفال في ظروف النزاعات والطوارئ

#### دليل المعلم/ والأهل

هذا الدليل مُوجّه إلى الأهل والمدارس. وهو يطرح برنامجاً للمساندة النفسية الاجتماعية في حالات الطوارئ ويهدف إلى التدخل في أسرع وقت ممكن لمساعدة الأطفال على امتصاص الصدمات التي تعرّضوا لها وعلى مواجهة آثارها.

في الدليل: أهم الأعراض التي تظهر عند الأطفال جرّاء تعرّضهم للأزمات الحادة والحروب؛ موجز عن أبرز النظريات ذات الصلة؛ كيفية تأثر نمو دماغ الطفل؛ التقنيات المستخدمة في التربية الداعمة لأساليب وآليات مساندة الأطفال ذوي الإعاقة في حالات الطوارئ؛ كيفية وضع خطة تدخل مع الأهل؛ أنشطة عملية مع الأطفال دون الثامنة؛ إرشادات عملية لإدارة الصعوبات السلوكية والصف وبناء بيئة صفية سليمة تحفّز على التعلّم.

تأليف: ريتا مفرّج مرهج.

(146 صفحة؛ \$15) - 2010



### الفقر يبدأ في المنزل

#### برامج التعلّم المنزلي للأهل والطفل

موجّه إلى الأهل

هو أداة فعّالة لتحسين قدرات الأطفال في المرحلة التي تسبق الاستعداد للالتحاق بالمدرسة ولتحسين سلوكيات الأهل واستراتيجياتهم في تنشئة الأطفال. كما تزوّد الأهل بإدراك جديد وأفكار وأهداف وفرص جديدة تحسّن حياتها. ويناقش الكتاب أيضاً أنواعاً مختلفة من التّدخلات ويبيّن الحاجة إلى الإرتقاء بالمعايير بالاستناد إلى شروط "أساسية" واضحة للأسر المعرضة للمخاطر.

تأليف: جولي حديد

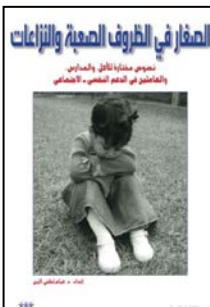
(197 صفحة؛ \$10) الطبعة العربية الأولى 2010



### الصغار في الظروف الصعبة والنزاعات

نصوص مختارة للأهل والمدارس والعاملين في الدعم النفسي - الاجتماعي.

تسعى هذه المجموعة من المقالات إلى تزويد الأهل والمدارس والعاملين في الدعم النفسي والاجتماعي وغيرهم بالمعلومات الكافية عن الأطفال في الظروف الصعبة والنزاعات.



تغطي المجموعة الأوجه المختلفة: آثار الظروف الصعبة على الأطفال وردود الفعل وآليات الدعم اللازمة. 9 فصول موزعة على الأبواب التالية: تعريفات الظروف الصعبة والنزاعات؛ الأطفال في الظروف الصعبة؛ دعم الأطفال في أوقات الأزمات.

مع قاموس المفردات والمصطلحات عربي - انكليزي؛ انكليزي - عربي.

إعداد د. هيام لطفي الزين

(272 صفحة؛ \$15) - 2008

### رزمة التعلّم النشط: دليل معلمة الروضة - الجزء الأول

مفاهيم وأنشطة للأطفال 3-6 سنوات

المجموعة الأولى تتألف من 11 فصلاً تعالج مواضيع مستقلة ومتراصة في إطار النهج الشمولي التكاملي لرعاية وتنمية الطفولة المبكرة. يبدأ كل فصل بتحديد المفاهيم النظرية المتعلقة بموضوع الفصل ويليه ترجمة هذه المفاهيم إلى أهداف تعليمية تحققها المعلمة مع الأطفال من خلال الأنشطة. الأنشطة المقترحة في كل فصل نماذج تسترشد بها المعلمة ويمكن إدخال تعديلات عليها - إذا لزم الأمر - كي تتلاءم مع خصوصيات البيئة والمرحلة العمرية وتوافر الموارد والمواد.

تخاطب هذه الرزمة العاملين في مجال رعاية وتنمية الطفولة المبكرة. وهي:

- تساهم في توفير معلومات عن خصائص طفل هذه المرحلة انطلاقاً من الأبحاث الحديثة.
- تتناول التعلّم النشط وتعزيز مبادئ النهج الشمولي التكاملي.
- تقترح الطرق والأساليب الملائمة لتفعيل العملية التعليمية.

صدرت الرزمة عن "مؤسسة التعاون" وورشة الموارد العربية نتيجة برنامج مشترك في تدريب العاملات والمدربات في الميدان. إعداد د. بسمة فاعور مع ربيع رزق وفريق "الرزمة"

( \$15 ) - 2007

### الصغار حتى الثالثة

نصوص مختارة للعاملين والأهل عن الرعاية، والتطور والنمو، واللعب والتدخل المبكر.

تسعى هذه المجموعة من المقالات إلى تزويد الأهل ومقدمي الرعاية والمعلومات وغيرهم بالمعلومات الكافية عن الأطفال، من الولادة وحتى الثالثة. تغطي المجموعة الأوجه مختلفة: العاطفية، والنفسية، والاجتماعية والذهنية والحسية والحركية. 24 فصلاً موزعة على الأبواب التالية: أسس التربية والرعاية المبكرة؛ مراحل تطور الطفل؛ كيف يتعلم الصغار؟ التدخل المبكر ومناهج وخدمات الرعاية المبكرة؛ مراكز رعاية الطفولة؛ دور الأهل؛ إعداد فريق من العاملين.

(140 صفحة، \$15) - 2007



**التشريعات والطفولة المبكرة في لبنان والأردن**

دراسة استهدفت التوسع في المعرفة عن التشريعات القائمة والتي تخاطب صغار الأطفال، وذلك من خلال تسليط الضوء على الممارسات والخدمات الفضلى في رعاية وتربية الطفولة المبكرة، وما توفره السياسات والتشريعات إلى اختيار لبنان والأردن أولى حالات الدراسة.

جمع البيانات الأساسية السيدة حنان طوقان. وحللت الدكتورة فادية حطيط المخرجات وكتبت التقرير هذا مركزة على التشريعات التي تتناول الجوانب التالية: في الصحة: الصحة الإنجابية، الرعاية الصحية الأولية، التغذية. في التربية: الخدمات المتاحة النوعية، البرامج والمناهج، مقاييس التعليم والتعلم، الدمج، الرسوم والكلفة. دراسة - 2007 بالعربية والإنجليزية

**مكانة تعليم ورعاية الطفولة المبكرة في البلدان العربية**

دراسة تتفحص العوامل المؤثرة وتضيء على السياسات والتحديات والإستراتيجيات في لبنان، الأردن، سوريا، السودان. أعدتها د. بسمة فاعور وفريق من ورشة الموارد العربية بطلب من اليونيسكو كجزء من رصد إنجازات "التعليم للجميع".

بالإنجليزية فقط. يمكن تنزيلها من [www.unesco.org](http://www.unesco.org)

**احتساب الطفولة المبكرة:****دليل برمجة ورعاية وتنمية الطفولة المبكرة**

هو دليل حول أهمية نهج رعاية وتنمية الطفولة المبكرة والذي يعلمنا كيفية الاستثمار في صغار الأطفال وكيفية بناء البرامج والاستراتيجيات من أجل حسن الاستثمار في رأس المال البشري لاحقاً. فرعاية وتنمية الطفولة المبكرة تدخل الوالدين وصناع القرار في عمل بناء من التخطيط الاجتماعي والمشاركة وذلك فيما هم يعملون على تحسين ظروف رعاية ومعيشة أطفالهم. يخدم الدليل في نشر ثقافة تقوية قدرات الأفراد والأسر والمجتمعات المحلية والأمم، كما يعلمنا كيفية مساعدة الطفل لكي يتعلم مدى الحياة ويكسب عيشه ويشارك.

يتألف الدليل من سبعة أجزاء تناقش جميعها المبادئ الأساسية لبرامج تنمية ورعاية الطفولة المبكرة وقياس الاحتياجات وغايات وأهداف هذه البرامج بالإضافة إلى أسس اختيار المناهج العملية وتجميع القطع والأجزاء المنفرقة ووضعها في أماكنها وعملية التقييم ومساءل التكلفة والتمويل.

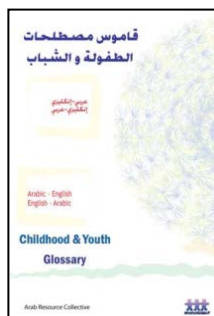
تأليف جوديث إيفانز وروبرت مايرز وإلين إلفيلد. تنسيق غانم بيبي ورنا الصغير.

(390 صفحة؛ \$20) - 2005

**قاموس مصطلحات الطفولة والشباب**

عربي - إنكليزي، إنكليزي - عربي.

القاموس هو نتاج عمل عشرات الأشخاص في مجالات الطفولة المبكرة وحقوق الطفل والناشئة. وهو يشكل مشروعاً مستمراً يتطلب اختياراً وتغذية يمكن أن يساهم فيهما كل



المنتفعين. يقسم القاموس إلى: لائحة عربية - إنكليزية، وأخرى إنكليزية - عربية. ويشتمل على حوالي 1000 مُدخل.

إعداد: منى سروجي وغانم بيبي وفريق ورشة الموارد العربية.  
(35 صفحة؛ \$5) -2006.

### بيبلوغرافيا الطفولة

كتب، أفلام، نشرات، وموارد أخرى في برامج الطفولة، حقوق الطفل، الطفولة المبكرة، من طفل إلى طفل، والحاجات الخاصة. تشكل هذه البيبلوغرافيا مصدرًا علميًا هامًا في البحث وفي إنتاج الموارد الموجهة إلى المربين والمعلمين والأهل والآباء والأمهات والمنشطين والمختصين بشؤون الطفولة وحتى الأطفال والشباب أنفسهم. تشتمل البيبلوغرافيا على 372 مُدخلًا.  
(131 صفحة؛ \$5) - 2005 .

### الطفولة المبكرة في عقدين: تطور المفاهيم والأهداف والتحديات

يتألف الكتيب من جزأين: يوضح الجزء الأول ماهية نهج رعاية وتنمية الطفولة المبكرة فهو برنامج شامل من المفاهيم والسياسات والنشاطات الخاصة بالأطفال، من فترة الحمل وحتى الثامنة أو التاسعة، فيحدد مبادئ النهج في سياقه العربي وسياقه التكاملي الشامل وكيفية المساهمة في رسم معالم مخطط للطفولة المبكرة. أما الجزء الثاني فيحاول رسم خلفية العمل في الطفولة المبكرة فيقدم صورة عامة حول الظروف والالتزامات الدولية والإقليمية والمحلية وذلك باتجاه المراجعة والتخطيط. مع ملاحق.  
إعداد: جاكلين صفير وغانم بيبي.  
(47 صفحة؛ \$5) - 2005

### الكبار والصغار يتعلمون

النهج الشمولي التكاملي في رعاية وتنمية الطفولة المبكرة (دليل في 3 أجزاء)

تأليف: جاكلين صفير وجوليا جيلكس. نقله إلى العربية منى سروجي وآخرون.

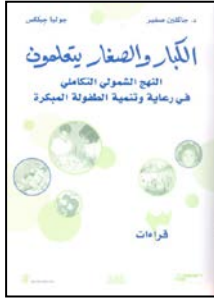
(ثلاثة أجزاء؛ \$30) - 2003

#### ■ الجزء الأول: المفاهيم والمبادئ

يستكشف هذا الجزء أسئلة جوهرية في حقل الطفولة المبكرة، ويتعرض للحوار التاريخي والفلسفي الذي يجري اليوم في المنطقة العربية، وهو يدفع باتجاه تأسيس نهج حقوقي في العمل في مجال الطفولة المبكرة ويدعم استخدام استراتيجيات ملائمة في إطار التقاليد الثقافية المحلية.

(109 صفحات)





### ■ الجزء الثاني: كتاب الأنشطة والتمارين

يساعد هذا الجزء على تسيير التدريب والأنشطة والمناداة ويغطي الدليل سبعة وعشرين موضوعاً تتوزع المواضيع على تسعة محاور في ثلاثة أقسام:

الأول: أهمية الطفل والطفولة في القيم والتقاليد والثقافة السائدة في المجتمع.

الثاني: مراجعة الفهم السائد لنمو وتعلم الأطفال وذلك من زاوية حقوق الطفل، والمهارات الحيوية التي يجب أن يمتلكها العاملات والعاملون مع الأطفال في أعوامهم الأولى.

الثالث: "المناداة" والتأثير في السياسات الخاصة بالطفولة، وضرورة تعزيز الشراكات.

(351 صفحة).

### ■ الجزء الثالث: قراءات

مقالات ومواد من مصادر مختلفة تعزز النهج الذي يبنى عليه هذا الدليل والذي يركز على حقوق الطفل وعلى الأسرة والشراكات والبرمجية الشمولية والتكاملية والمرنة في مجال الطفولة المبكرة. تنتظم مواد هذا الجزء في أربع مجموعات مترابطة:

- وثائق أساسية حول حقوق الطفل ومبادئ النهج الشمولي التكاملية في الطفولة المبكرة.
  - نصوص تعزز المعرفة عن الممارسات السائدة في تنشئة صغار الأطفال، وعن دور الكبار.
  - نصوص عن الأطفال ذوي الحاجات الخاصة وعن مشاركة الأطفال في "صنع القرار".
  - طرق مبتكرة في المناداة بخدمات أفضل لصغار الأطفال.
- وهناك ملحق بالجزء ببيولوجيا عامة بمصادر الدليل بالعربية والإنكليزية.
- (174 صفحة).

### العمل مع الأطفال

نحو تطوير استخدام مناهج الطفولة المبكرة:

دليل تعلمي للعاملات والعاملين مع الأطفال الصغار



هذا الدليل مخصص لمساندة العاملات والعاملين مع الأطفال الصغار في الحضانات والمدارس ومجموعات العمل ورياض الأطفال ومراكز رعاية العائلة، ممن يودون العمل على درس الممارسات الحالية والتخطيط المدروس للمستقبل. يهدف الدليل إلى مساعدة العاملات والعاملين على تطوير مهاراتهم في مراقبة الأطفال، واستكشاف العملية المركبة التي تتكون منها عملية التعلم عند الأطفال الصغار، ومراجعة دورهم الخاص في عملية التعلم عند الأطفال والنظر في القيم التي تحرك عملهم. 38 نشاطاً تساعد العاملات والعاملين على رفع درجة فهم المنهاج وعلى تطوير تطبيقات أكثر فعالية.

إعداد: ماري جين دراموند، مارغريت لالي وجيليان بيو مع آخرين؛ ترجمة عفيف الرزاز.

(132 صفحة؛ \$5) - 2000



## التواصل مع الأطفال

### كيف نساعد الأطفال في ظروف الضيق والنزاعات؟



دليل يبحث في المشكلات العملية التي تبرز عند التحدث مع الطفل ومحاولة إقامة اتصال وتواصل معه في ظروف الضيق والنزاعات: كيف نبني الثقة؟ ما العمل عندما نشعر باستياء الطفل أثناء الحديث معه؟ 12 فصلاً مع ملحق حول إدارة ورش العمل ومراجع مفيدة. تشمل مواضيع الدليل معلومات وخبرات وتمارين في المجالات التالية: إقامة الاتصال، التعارف، الكشف عن المشاعر، التغلب على عقبات الاتصال، تقديم الدعم والنصح، التحدث عن الموت والانفصال، التحدث إلى الأطفال المعوقين، العمل مع مجموعات، التحدث مع العائلة، تنظيم الدعم، إدارة ورشة عمل... إلخ.

تأليف نعومي ريتشمان؛ ترجمة عفيف الرزاز؛ مراجعة وتحريرو غانم بيبي ويوسف حجار.

(81 صفحة؛ \$5) - 1999. يمكن تنزيله من موقع ورشة الموارد العربية [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

## مساعدة الأطفال في الظروف الصعبة: دليل للمعلمين

كتاب عن أهمية العلاقة بين المعلم والتلميذ، وعن تأثير النزاعات والعنف والظروف الصعبة على الأطفال وعن كيفية دعم الأطفال والمراهقين.

دليل للمعلمين العاملين مع الأطفال في ظروف العنف والأوضاع القاسية. وهو يساعد على تمييز وفهم الآثار التي تتركها الحروب والنزاعات الاجتماعية والعنفية على مشاعر الأطفال وتطورهم. دلت الخبرة على أنه مفيد في مساعدة جميع الأطفال وكل المعلمين في عملهم اليومي. خطوة نحو السبل الكفيلة بدعم الأطفال الذين خاضوا تجربة العنف والقسوة، مع تشديد على دور المعلم. يتألف من 9 أقسام ويحتوي على لائحة بمراجع مفيدة.

إعداد: نعومي ريتشمان وديانا بيريرا وآخرين؛ ترجمة عليا شناعة وقاسم سعد.

(39 صفحة؛ \$5) - 1999 (نافد).

## لا تطور بدون لعب: طرق وشروط لعب الأطفال

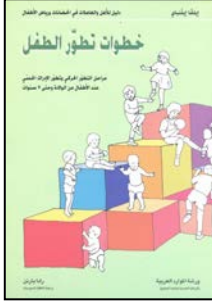
### حول أهمية ودور اللعب عند الأطفال من الولادة وحتى 10 سنوات



دليل للأهل والمعلمات يشرح ضرورة اللعب ويتضمن معلومات حول ما يحتاج إليه الطفل لكي يلعب، وكيف يلعب في كل مراحل نموه من الولادة وحتى سن العاشرة. وهو يتألف من قسمين: "لا تطور بدون لعب" و "ما الذي يحتاج إليه الطفل لكي يلعب؟ وكيف يلعب؟"

إعداد: كارين إيدنهامر وكريستينا فالهند؛ ترجمة: عفيف الرزاز؛ التحرير والإشراف: غانم بيبي.

(27 صفحة؛ \$5) - 1995

**خطوات تطوّر الطفل:**

مراحل التطور الحركي وتطور الإدراك الحسي عند الأطفال من الولادة وحتى 7 سنوات هذا الدليل مهم للأهل والمعلمات والحاضنات. فهو يساعد على فهم أفضل لمراحل تطور الطفل ونموه، ولما يحتاج إليه لكي يطور قدراته البدنية والذهنية وينمّيها بشكل صحي. وهو يساعد أيضاً على إرساء الشراكة بينهم على أساس من المعرفة والتكامل. ويشتمل على معلومات حول: حاسة اللمس، النشاط الحركي والحركة، حاسة المفاصل والعضلات، تطور اليد، تطور الكلام واللغة، حاسة البصر والرؤية وحاسة السمع.

إعداد: إيلفا إيلنباي؛ ترجمة عفيف الرزاز

(48 صفحة؛ \$5) - 1994

**العمل مع الآباء والأمهات في سنوات الطفولة المبكرة****تمارين للتدريب والتعلّم**

مورد مهم لجميع العاملين في تطور الطفولة المبكرة ومساندة الأسرة. يحتوي على مجموعة واسعة من التمارين: حول دورات تدريب العاملات في رياض الأطفال، دورات التنشيط والمراجعة، تعزيز مهارات التعامل مع الأهل، تبادل الخبرات والدعم، تحقيق الشراكة بين الروضة والبيت.

إعداد: إريكا دي آت وجيليان بيو. (63 صفحة؛ \$5) - 1993

**نحو بداية عادلة للأطفال:**

حول وضع برامج الرعاية والتطور للطفولة المبكرة في البلدان النامية يساعد هذا المرجع على رسم إطار للبرمجة الملائمة والمتكاملة في مجال الطفولة المبكرة استناداً إلى التغيرات والتحديات والأولويات في المجتمعات النامية. يقسم إلى 6 فصول تبحث في مجالات بقاء الطفل ونموه وتطوره وماهية الاستثمار في مجالات تطور الطفولة المبكرة وأين نحن من ذلك وكيف وصلنا إلى الوضع الحالي واستراتيجيات البرمجة وما الذي ينبغي عمله. صدر بالإشتراك مع اليونيسكو.

تأليف: روبرت ج. مايرز.

(126 صفحة؛ \$5) - 1993.



## تقارير

يمكن تنزيل التقارير التالية عن ورش العمل والتدريب من صفحة الطفولة المبكرة في : [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

### \* البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة "معاً نحو تفعيل روافد الفكر والعمل والأمل!"

تقرير عن ورشة العمل الإقليمية، عمان - الأردن 22-24/10/2012  
إعداد: غانم بيبي. مراجعة د. غسان عيسى ورائية الساحلي ويوسف حجار

### \* تقرير عن تقييم مسار العمل في السودان:

#### \* الكبار والصغار يتعلمون:

النهج الشمولي التكاملي في رعاية وتنمية الطفولة المبكرة: الحياة الداخلية للطفل: تقرير عن ورشة إطلاع وتدريب في السودان - 2004

### \* عودة إلى المستقبل: قياس برامج الطفولة

قراءة جماعية في مسار إقليمي: توثيق ورشة آيانابا، قبرص - 1999

### \* تربية وتنمية الطفولة المبكرة في العالم العربي، حوار 97

التقارير الوصفية لأوضاع الطفولة المبكرة في البلدان العربية حسب المنظور الشمولي التكاملي:  
تقرير عن ورشة عمل إقليمية، آيانابا - قبرص - 1997

### \* النهج الشمولي التكاملي في تربية وتنمية الطفولة المبكرة

تقرير عن ورشة عمل إقليمية لارنكا - قبرص - 1997

### \* حوار 95: تربية وتنمية الطفولة المبكرة في العالم العربي

المفاهيم والمبادئ الأساسية والبرنامج، أداة عمل: توثيق ومقترحات  
تقرير ورشة عمل إقليمية، آيانابا، قبرص - 1995

### \* شراكات من أجل طفولة أفضل

تقرير توثيقي عن ورشة عمل إقليمية، لارنكا، قبرص - 1994

### \* نحو إشراك الآباء والأمهات في تربية الطفولة المبكرة - 1

الشراكة مع الأهل: تقرير عن ورشة عمل، لبنان - 1993

### \* نحو إشراك الآباء والأمهات في تربية الطفولة المبكرة - 2

تدريب المدربين والمدربيات: تقرير عن ورشة عمل بيروت، لبنان - 1993



**\* تحديات ومبادرات في تربية الطفولة المبكرة**

تقرير عن أعمال ونتائج ورشة عمل إقليمية تأسيسية، 1992.

**نشرات**

يمكن تنزيل جميع أعداد النشرة بالعربية والانكليزية من موقع ورشة الموارد العربية: [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

**قطر الندى**

نشرة تهدف إلى التواصل بين العاملين في حقل الطفولة المبكرة، وهي أداة لنشر المعرفة والمعلومات والخبرات والتشبيك "من أجل بداية عادلة للأطفال" في العالم العربي. صدر منها 17 عددًا.

(الاشتراك (4 أعداد) للأفراد والمؤسسات الإنسانية 10 دولارات، وللمؤسسات الأخرى \$20، سعر العدد الواحد دولاران، تصدر بالإنكليزية).

**• أعداد خاصة:**

**العدد 10: عن الأطفال والحرب والدعم النفسي - الاجتماعي - 2007**

**العدد 11: عن الدماغ والتعلم في السنوات الأولى - 2007**

**العدد 12: عن الصعوبات التعليمية - 2008**

**العدد 13: عن التربية على حل النزاعات - 2008**

**العدد 14: التعلم النشط بين المفهوم والممارسة - 2009**

**العدد 15: عن الانتقال في الطفولة المبكرة - 2010**

**العدد 16: عن الدمج في الطفولة المبكرة - 2010**

**العدد 17: عن الحماية في الطفولة المبكرة**

**• الأعداد الأسبق:**

**العدد 1: عن أداة للتعريف بالمبادئ الأساسية في المفهوم الشمولي التكاملي وفي البرمجة التكاملية.**

**العدد 2: عن كسر الحواجز: تكامل البرامج في الطفولة المبكرة.**

**العدد 3: عن الدمج في الطفولة المبكرة: الوعد، الواقع، التحديات.**

**العدد 4: عن كيف نقيس فعالية البرامج؟ كيف نقيّم.**

**العدد 5: عن أهمية التدخل المبكر: الخيارات الغنية نتج أدمغة غنية.**

**العدد 6: عن الطفولة المبكرة في العالم العربي: تحديات كبرى!.**



- العدد 7: عن الطفولة المبكرة في عهدة الأمم المتحدة! دليل جديد: "الكبار والصغار يتعلمون".  
العدد 8: عن الطفولة المبكرة: بناء القدرات. خبرات عربية. دور النشرات.  
العدد 9: عن النهج الشمولي: من المبادئ إلى الممارسة.

\*\*\*

أنظروا أيضاً الموارد التالية:

- الأطفال شركاء في الصحة
- قصص من طفل الى طفل
- التواصل مع الأطفال
- مساعدة الأطفال في الظروف الصعبة
- رعاية الأطفال المعوقين



## من طفل إلى طفل

### الأطفال شركاء في الصحة:

#### دليل تكاملي لتعزيز الصحة المدرسية



يتمحور هدف هذا الدليل حول تعزيز إرساء نهج تكاملي يسعى إلى تطبيق سياسات الصحة المدرسية، وتحسين بيئة التربية الصحية، وتوفير الخدمات الصحية. وهو يُقدّم اقتراحات عملية حول كيفية تطبيق هذا النهج التكاملي لتعزيز الصحة المدرسية في مختلف أنحاء العالم. يحتوي الكتاب على الرسائل الأساسية والمعلومات الداعمة الواردة في الطبعة الأخيرة من كتاب "حقائق من أجل الحياة"، ويبني على مبادرة فرّش FRESH: (تركيز الموارد على صحة مدرسية فعّالة) الصادرة عن منظمة الصحة العالمية، ومنظمة اليونيسكو، ومنظمة اليونيسيف، والبنك الدولي، 2000.

الجزء الأول: الأطفال كشركاء؛ الجزء الثاني: تحرك الأطفال؛ الجزء الثالث: حقائق من أجل الحياة - الرسائل والمعلومات الداعمة؛ الملاحق  
(216 صفحة؛ \$15) - 2007



### اقرأ وامرح

مجموعة من أعمال أطفال المدارس، 3-12 سنة، التي طبقت نهج من طفل إلى طفل: قصص وأغان. متاحة على الموقع وعلى قرص مدمج - 2007



### 5 أوراق نشاط مراجعة ومنقحة

متاحة على الموقع وعلى قرص مدمج - 2007

### مؤشرات الرصد والتقييم في نهج من طفل إلى طفل

متاحة على الموقع - 2007



### رزمة المنشط

#### في العمل مع الأطفال والناشئة من الفتيان والفتيات (3 أجزاء)

تسعى هذه الرزمة إلى:

- التعريف بمبادئ ومفاهيم نهج "من طفل إلى طفل" وتاريخ تطورها.
- استعراض الطرق المختلفة لاستخدام النهج في مرحلتي الطفولة والفتوة.

- مساعدة الإنسان على التعلّم عن نفسه وعما يعيشه ويحيط به، وعلى اكتساب مهارات لمساعدة الآخرين وعلى تطوير واكتساب القدرات على العمل مع الأطفال والناشئة وتنشيطهم وعلى اكتساب منهجية تشاركية في بناء وإدارة عموم المشاريع والبرامج.
  - تسليط الضوء على ما أضافته الخبرات العربية من تعميق وتوسيع لهذه المبادئ والمفاهيم.
- تتألف الرزمة من ثلاثة كتب:

- الكتاب الأول: مبادئ ومفاهيم النهج والعمل مع الأطفال والناشئة
- الكتاب الثاني: إدارة المشاريع
- الكتاب الثالث: التدريب على النهج والموارد

إعداد: منى سروجي وفريد أنطون وإيلي الأعرج وغانم بيبي ومزنة المصري ومها دمج.  
(الكتاب 1: 148 صفحة؛ الكتاب 2: 64 صفحة؛ الكتاب 3: 193 صفحة؛ الأجزاء الثلاثة: \$30) -  
2000

### المشاركة في إعادة بناء الحياة:

استخدام نهج من طفل إلى طفل مع الأطفال في الظروف الصعبة (دراسة حالات):



الحالات المدروسة في هذا الكتاب (من فلسطين واليمن والنيبال) تصف الصعوبات التي يواجهها الأطفال في المخيمات وقرى وبلدات تدهورت فيها الخدمات والتقديمات إلى حدودها الدنيا. ما يُستشف فعلاً من هذه الدراسات هو القدرة الملحوظة عند الأطفال على الاستمرار والنجاح برغم الظروف القاسية المحيطة وعلى اكتشاف دورهم في تحديد المشكلات واتخاذ القرارات وتنفيذها في بيئات مختلفة، والمشاركة بالتالي في صون حياتهم وإعادة بنائها.

(72 صفحة؛ \$5) - 2000

### نهج من طفل إلى طفل في التربية الصحيّة

#### كتاب الأنشطة

دليل يحتوي على النصوص الكاملة لأوراق الأنشطة الخاصة بنهج من طفل إلى طفل ويتألف من ثمانية فصول وأهم ما يتضمنه: كيف تستعمل أوراق الأنشطة؟ النصوص الكاملة لأوراق الأنشطة في 8 أبواب:

- 1- نمو الطفل وتطوره؛
- 2- التغذية؛
- 3- النظافة الشخصية ونظافة المجتمع؛
- 4- السلامة؛
- 5- اكتشاف الإعاقات ومساعدة المعوقين؛
- 6- الوقاية وعلاج الأمراض؛



7- أساليب الحياة السليمة؛

8- تفهّم مشاعر الأطفال.

(190 صفحة؛ \$6) – 1997

(يمكن أيضاً تنزيل 5 أوراق أنشطة جديدة أو منقحة من على الموقع. أنظر أعلاه)

### الأطفال والصحة والعلوم:

#### أنشطة "من طفل إلى طفل" في تعليم العلوم والتكنولوجيا



يناقش هذا الكتاب صحة الأطفال وكيف يمكن أن يؤدي تعليم العلوم والتفكير العلمي إلى تحسين الصحة. مفيد للمدرسين والمعنيين بتخطيط وتعليم العلوم للأطفال. يتألف من قسمين، يتناول الأول نهج من طفل إلى طفل والعلوم (التعليم الجيد والتعلم الجيد) والتقييم وأوراق الأنشطة. أما القسم الثاني فيعالج مسألة نمو الطفل وتطوره والتغذية والنظافة الشخصية ونظافة المجتمع والسلامة والوقاية وعلاج الأمراض وأساليب الحياة السليمة. بالإضافة إلى ملحق بموارد أخرى مفيدة.

إعداد: هيو هُوَز، جون نيكلسون، وجرازينا بوناتا.

صدرت الطبعة العربية عن قسم التربية على العلوم والتكنولوجيا/اليونسكو، وورشة الموارد العربية.

(143 صفحة؛ \$6) – 1994



### تقارير

يمكن تنزيل التقارير من موقع ورشة الموارد العربية [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

#### \* تقرير من طفل إلى طفل: تحولات المفاهيم والممارسات

\* نتائج اجتماعات التطوير والتقييم وبناء المبادرة المشتركة: لندن، أيار/مايو 2003

إعداد: ورشة الموارد العربية، الترجمة إلى العربية: زينة علوش. - 2004

#### \* ورشة تدريب المدربين على رزمة المنشط: نهج في العمل مع الأطفال والناشئة

آيانابا - قبرص - 3 - 2001/5/9: تقرير موجز - 2001

#### \* مشاركة الأطفال والشباب: المفاهيم، التحديات، الطرق، المنهجيات

تقرير عن ورشة عمل إقليمية مشتركة، -1998

**\* برنامج "من طفل إلى طفل" في العالم العربي:**

تقرير عن اللقاء التشاوري الثالث: التطبيق والممارسة

**\* بناء المستقبل (2)**

تقرير عن ورشة عمل تشاورية- 1997

**\* اللقاء التشاوري الإقليمي الثاني: الرؤيا والبرامج**تقرير عن اللقاء التشاوري الإقليمي الثاني لبرنامج "من طفل إلى طفل"؛ قبرص -1997  
(بالإنكليزية أيضاً).**\* "من طفل إلى طفل" في العالم العربي: تقرير عن اللقاء الإقليمي التشاوري الأول**

قبرص - 1996

**\* دور الأطفال في التربية الصحية: من طفل إلى طفل: نهج وبرنامج**

تقرير عن ورشة عمل، خيزران/ لبنان- 1993

**نشرات**يمكن تنزيل النصوص عن موقع ورشة الموارد العربية: [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

نشرة للعاملين في البرامج والمشاريع التي تعتمد نهج "من طفل إلى طفل"، موجهة للمنشطين والفتيان ومن معهم. إنها أداة للتشارك في الخبرات والتجارب في نهج "من طفل إلى طفل". صدر منها 5 أعداد: العدد الأول (صيف 1998) عن التعريف بنهج "من طفل إلى طفل" والتجارب في تطبيقه. العدد الثاني (1998) عن "مشاركة الأطفال والشباب" وهو عدد مشترك مع نشرة "حقي" (أنظر العنوان التالي ادناه). العدد الثالث (ربيع 2002) عن تجارب "من طفل إلى طفل" في البلدان العربية، عدد مشترك مع برنامج "الشباب والحياة الصحية"، تشارك بالعمل وتبادل مكثف للمعارف والخبرات. العدد الرابع (شتاء 2003) عن "شباب يشاركون في وضع سياساتهم: من طفل إلى طفل" نحو توسيع شبكة المعرفة والربط بالعمل الميداني (يرافق العدد أداة للبرمجة في العمل مع الشباب). العدد الخامس (خريف 2004) عن نهج من طفل إلى طفل في ضوء الواقع الجديد والتحولت الناجمة عن الخبرة في نهج من طفل إلى طفل.

**مشاركة الأطفال والشباب**

عدد خاص من "معا" و"حقي": عن المشاركة

تبرز مشاركة الأطفال كموضوع محوري لتطوير برامج الأطفال وتلبية احتياجاتهم وذلك من خلال إشراكهم في تحديد هذه الحاجات كشركاء كاملين. بناءً على هذا المفهوم صدر العدد المشترك من نشرتي "حقي" 6 و"معاً" 2. في العدد مجموعة من الدراسات ووجهات النظر والخبرات العملية المتصلة بموضوع مشاركة الأطفال. (32 صفحة؛ \$2) - (متوفر بالإنكليزية).

## قصص

### قصص "من طفل إلى طفل"



قصص يقرأها الأطفال بأنفسهم فتنتقل إليهم الرسائل الصحية وتساعدهم على نقلها إلى الآخرين. يمكن استخدام هذه القصص في دروس مبادئ العلوم والبيئة، والصحة المنزلية والمدرسية، والتدبير المنزلي ومحو الأمية والتشجيع على القراءة.

- القصص 2 - 8 متوفرة في نسخ مطبوعة
- كل القصص يمكن تنزيلها من على موقع ورشة الموارد العربية

[www.mawared.org](http://www.mawared.org)

صدر منها حتى الآن:

### 1- مغامرات موسى في النهر

قصة عن مخاطر المياه القذرة والمياه الراكدة (32 صفحة) - 1990. (ناقد).

### 2- أخي الصغير يمشي

قصة عن علاقة صبي بأخيه الصغير ودور كل منهما في نمو الآخر

(27 صفحة؛ \$2) الطبعة العربية الثانية، 2000



### 3- الشجعان الثلاثة

قصة 3 أطفال معوقين وأصدقائهم الذين يتساعدون على التعلّم واللعب

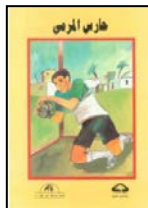
(48 صفحة؛ \$2) - 2000

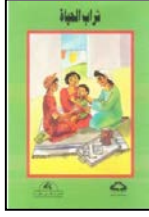


### 4- حارس المرمى

قصة عن أهمية التغذية السليمة في نمو الأطفال وتطورهم

(32 صفحة؛ \$2) - 1992





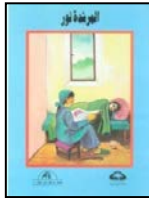
### 5- شرب الحياة

قصة عن دور "الشرب البسيط" في منع الجفاف وإنقاذ حياة الطفل المصاب بالإسهال  
(48 صفحة؛ \$2) - 1992



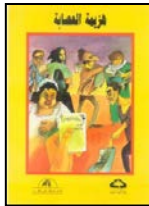
### 6- الغيلان الخمسة

قصة عن دور الأطفال والنظافة في محاربة الذباب وتحسين البيئة  
(48 صفحة، \$2) - 1992



### 7 - المرشدة نور

قصة عن مخاطر الالتهاب الرئوي والحمى  
(32 صفحة؛ \$2) - 1991 (نافذ)



### 8 - هزيمة العصابة

قصة عن دور الأطفال والتطعيم في محاربة عصابة "الأمراض الستة".  
(32 صفحة) - 1992 (نافذ)



القصص 2 - 8 متوفرة في نسخ مطبوعة

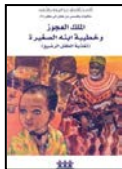


القصص 9 إلى 24:

### حكايات جديدة:

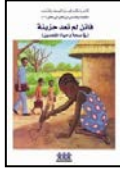
#### 17 حكاية جديدة تنشر للمرة الأولى

#### 9 - الملك العجوز وخطيبة ابنه الصغيرة



قصة عن تغذية الطفل الرضيع (33 صفحة) - 2007



**10 - فاتن لم تعد حزينة**

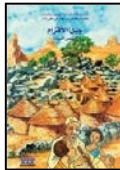
قصة عن صحة وحياة الأطفال المقعدين (34 صفحة) -  
2007

**11- انتقام الأرنب**

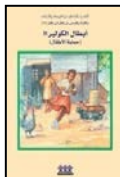
قصة عن نظافة الآبار (34 صفحة) -2007

**12- متاعب الست سرحانة**

قصة عن التربية الجنسية (18 صفحة) -2007

**13- جيل الأقرام**

قصة عن نقص اليود (24 صفحة) -2007

**14- أبطال الكوليرا**

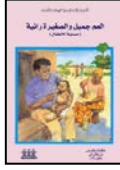
قصة عن دور الأطفال في مواجهة الكوليرا (42 صفحة)  
2007-

**15- العائلة هاها**

قصة عن الحوادث المنزلية (31 صفحة) -2007

**16- الشاب والتنين**

قصة عن الديدان الطفيلية (50 صفحة) -2007

**17- العم جميل والصغيرة رائية**

قصة عن تغذية الرضع (34 صفحة) -2007

**18- يسقط السوس**

قصة عن رعاية الأسنان (20 صفحة) -2007

**19- سارة الذكية**

قصة عن الإسهال والجفاف (20 صفحة) -2007

**20- هجوم**

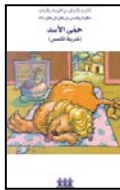
قصة عن بناء الصحة والمحافظة عليها (21 صفحة) -  
2007

**21- الشعر الأحمر المستعار**

قصة عن القمل (34 صفحة) -2007

**22- حكاية ظاهر**

قصة عن التدخين وعادات سيئة أخرى (34 صفحة) -  
2007

**23- الضبع وعينا الدجاجة**

قصة عن الفيتامين أ (33 صفحة) -2007

**24- حمى الأسد**

قصة هم ضربة الشمس (21 صفحة) -200 7

- في معظم الحكايات ملحق بمزيد من المعلومات عن المشكلة الصحية وتمارين.
- كل القصص يمكن أيضاً تنزيلها من على موقع ورشة الموارد العربية [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

### كيف نستعمل القصص في المدرسة والمركز والبيت

دليل إلى كيفية الاستفادة من "قصص من طفل إلى طفل" وغيرها من الحكايات في تحفيز الأطفال على المشاركة في رعاية أنفسهم والآخرين. مقترحات عملية عن دور القصة في تعزيز القدرات على القراءة، والتعبير والكتابة وبناء مشاريع الصحة والتعاون في المدرسة وخارجها، وذلك في تعزيز معرفة العلوم واللغات.

### فيديو التدريب: أنشطة تطبيقية

فيلم فيديو + دليل استخدام (من طفل إلى طفل: أنشطة تطبيقية: دليل استخدام فيلم الفيديو)



فيلم اختيرت أجزاءه من مجموعة أفلام تصور أنشطة مختلفة لبرنامج "من طفل إلى طفل" في الهند والمملكة المتحدة والمكسيك. يتوجه الفيلم إلى المنشطين والمعلمين الذين تساعدهم مشاهدته قبل عرضه على الأطفال، لاختيار المشاهد المطلوبة وتكييف أسئلة المناقشة وفقاً لحاجات المشاركين.

تأليف كلير هانبوري

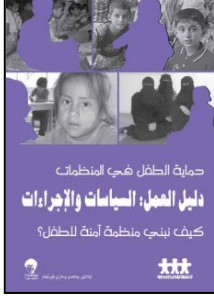
(الفيلم والدليل: 38 دقيقة؛ \$10) - 1999



## حقوق الطفل

### حماية الطفل في المنظمات:

دليل العمل: السياسات والإجراءات. كيف نبني منظمة آمنة للطفل.



يهدف دليل الأدوات هذا إلى تزويد المنظمات وخصوصاً تلك المتواجدة في البلدان النامية بمجموعة أدوات وتقنيات تمكّنها من تطوير سياسات وإجراءات تتبناها المنظمات وتعمل بها لحماية الطفل. نشأ دليل الأدوات هذا استجابةً للقلق المتزايد الذي تبديه المنظمات الدولية والمحلية في بلدان عدة حيال مستويات إساءة معاملة الأطفال الحاصلة داخل المنظمات الدولية والمحلية.

أداة تعلّم عملية ومجموعة موارد للمنظمات غير الحكومية/منظمات المجتمع المدني وخصوصاً تلك المتواجدة في البلدان النامية والعاملة مع الأطفال. يوجز دليل العمل المبادئ والمسائل الرئيسية المتعلقة بحماية الطفل ويدرسها، ويحدّد الخطوات المطلوبة لتطوير سياسات وإجراءات حماية الطفل وتطبيقها، ومراقبتها، وتقييمها. ويمكن أن يستعين بأدوات الدليل الأشخاص الذين يتولّون المسؤولية التنفيذية العامة في منظمة معيّنة، أو أي شخص أو مجموعة داخل المنظمة تختص مسؤوليتُهما بالمسائل المتعلقة بحماية الطفل. يتضمن الدليل:

- معلومات وتوجيهات عن المبادئ والخطوات الموصى بها والمتعلقة بتطوير سياسات وإجراءات داخل المنظمة لحماية الطفل.
- مجموعة تمارين أعدت لتوفّر التدريب المناسب لمساعدة مستعمليها على فهم الخطوات المذكورة والعمل وفقاً لها.
- ملاحظات إرشادية موجهة إلى الميسرين ليصبح بالإمكان استخدام المواد التي يحويها دليل الأدوات بمثابة حصة تدريبية

تأليف: إيلانور جاكسن وماري فيرنهام

(192 صفحة، \$20) - 2007

### دليل التدريب على حقوق الطفل

أوسع رزمة من المواد المختلفة لتقديم حقوق الطفل وفهمها والتدريب على 'الاتفاقية'

تساعد هذه المواد في تعميق وعي المتدربين بمعتقداتهم ومواقفهم الخاصة بالأطفال. أكثر من 400 صفحة من المواد الأساسية والتمارين والحالات المختلفة لتدريب الممارسين والأطفال وأصحاب القرار والمروجين. تغطي الفصول الستة معلومات حول خلفية "الاتفاقية" ومضمونها، وأساليب تطبيقها واستعمالها بالإضافة إلى تمارين وحقايق ومواد أخرى.

(402 صفحة؛ \$30). يمكن تنزيل محتوياته من على موقع ورشة الموارد العربية [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

**العمل مع الأهل في ضوء اتفاقية حقوق الطفل:****تمارين وورش عمل للعاملين مع الآباء والأمهات**

يقدم هذا الكتيب مدخلاً مهماً للعمل مع الأهل وهو مدخل حقوق الطفل. وهو يركز على توعية الأهل بحقوق أطفالهم، ويساعدهم على لعب أدوارهم في إعمال هذه الحقوق. ينقسم هذا الكتيب إلى ثلاثة أجزاء:

الجزء الأول: يقدم الاتفاقية بشكل موجز مع التركيز على مسؤوليات الأهل وحقوقهم ثم ينتقل ليقدم جوانب من الواقع الذي يعيشه الأهل في ما يخص دورهم تجاه أطفالهم ودور الهيئات تجاه دعم الأهل وكيفية برمجة العمل معهم.

الجزء الثاني: يقدم لقاءات وأنشطة مع الأهل حول مبادئ حقوق الطفل ودور الأهل في إعمال هذه المبادئ.

الجزء الثالث يتضمن أربعة ملاحق: 1- ملخص مبسط لأساليب التعلّم النشط. 2- مبادرات نتجت عن برامج للعمل مع الأهل. 3- أسئلة تتكرر على لسان الأهل عن أطفالهم. 4- قائمة ببعض الموارد المتعلقة بالموضوع. إعداد: فريد أنطون.

(138 صفحة؛ \$5) - 2001

**سياسات الاقتصاد الكلي وحقوق الطفل**

ليس هناك من سياسات اقتصادية "محايدة" أو "غير معنية" بالأطفال. فحتى السياسات التي تبدو قليلة التأثير على الأطفال قد تتطوي إما على انحياز لحقوق الأطفال أو ضدها. إن تجاهل الأطفال في اتخاذ القرارات الاقتصادية قد يؤدي إلى تكلفة اجتماعية عالية ويعرض "استدامة" عملية التنمية للخطر. إن أفضل وسيلة لتجنب الإقصاء الاجتماعي والتهميش والجريمة وضمن العمل على تطوير نمو اقتصادي زاهر هو الاستثمار في الأطفال وتوفير بيئة اجتماعية واقتصادية صديقة للطفل والأهل. يقدم هذا

الكتاب محاولة لجعل الأطفال مؤثرين في القرارات الاقتصادية مع التركيز على أثر السياسات الكلية (الماكروية) على الأطفال في البلدان النامية.

تأليف: ستيفان دي فيلدر.

(112 صفحة؛ \$5) - 2000

**لنا حق**

كتاب تلوين مليء بالرسوم المعبرة عن حقوق الأطفال. صدر عن المنظمة السويدية لرعاية الأطفال بالتعاون مع اليونيسف وورشة الموارد العربية.

رسوم وتقديم بهجت عثمان

(22 صفحة؛ \$2) - 1996



### تحويل حقوق الطفل إلى واقع

قراءة في "الاتفاقية" وكيفية مراقبة تنفيذها مع النص الكامل لاتفاقية حقوق الطفل

يساعد هذا الدليل كلاً من الهيئات الحكومية المعنية والمنظمات الأهلية. وهو يشمل على قراءة في الاتفاقية من منظور عربي، وفي مدى تناغمها مع الظروف والتقاليد ومعتقدات المجتمعات العربية. و يحوي تحليلاً للمعايير التي تقوم عليها الاتفاقية وكيفية تطبيقها وأسس إعداد التقارير إلى لجنة الأمم المتحدة لحقوق الطفل مع النص الكامل للاتفاقية بالإضافة إلى مراجع وعناوين مفيدة لمزيد من المعلومات والخبرات.

إعداد غانم بيببي وشيرين صيقللي.

(70 صفحة؛ \$5) - 1995

### المنظمات الأهلية وحقوق الطفل في البلدان العربية

دليل عملي حول دور العمل الأهلي وكيفية مراقبة اتفاقية حقوق الطفل.

وهو يقدم معلومات حول: تطبيق الاتفاقية في المجتمعات العربية، ودور الهيئات الأهلية في إنشاء "الائتلافات الوطنية" وإعداد التقارير المكتملة أو المتخصصة عن أوضاع الأطفال في بلدانها، بالإضافة إلى عرض الموقع الخاص الذي تتمتع به المنظمات الأهلية في تطبيق اتفاقية حقوق الطفل، وكيف يمكنها أن تساهم في مراقبة الاتفاقية. إرشادات مفصلة عن كيفية إعداد التقارير الأهلية إلى لجنة الأمم المتحدة لحقوق الطفل. مراجع وعناوين مفيدة لمزيد من المعلومات والخبرات.

إعداد غانم بيببي وشيرين صيقللي.

(72 صفحة؛ \$5) - 1995



### تقارير

#### التدريب على المناقشة بحقوق الطفل:

تقرير عن برنامج تدريبي لنشر وإعمال اتفاقية حقوق الطفل.

إعداد وتنفيذ الحملات: تقرير عن ورشة إقليمية، 2003، قبرص. إعداد رانية الساحلي ونزار رمال وكمال شيا - 2004

حقوق الطفل في العالم العربي:

## دراسة أثر دليل التدريب والإنتلاف

الجزء الأول: مصر وفلسطين؛ الجزء الثاني: لبنان والأردن واليمن  
عرضت نتائج الدراسة قبل نشرها على ورشة عمل إقليمية حيث نَقَّحها المشاركون وتشاركوا الخبرات وخرجوا بتوصيات لتطوير "دليل" لتلبية حاجات جديدة وقدرات التدريب ومواده، ومواجهة التحديات التي تقابل مفهوم الإنتلاف في المجتمعات العربية.

إعداد: كريستا ماسونيس وليلى زخريا. ترجمة: باسم سرحان؛ تحرير: غانم بيبي.

(146 صفحة؛ \$5) - 2003 (بالإنكليزية: 107 صفحات؛ \$6)

نشرة "حقي"

نشرة تعنى بحقوق الطفل وأداة لتبادل المعلومات والخبرات وللتشبيك بين العاملين على حقوق الطفل في المنطقة العربية. صدر منها حتى الآن 17 عددًا غطت تباعاً: "انحراف الأحداث"، "حق الطفل في التعلّم"، "الحق في عدم التمييز"، "عمالة الأطفال"، "التدريب على حقوق الطفل"، "مشاركة الأطفال والشباب" و "بعد عقد على قمة الطفولة: جردة وكشف حساب" و "تحو عالم جدير بالأطفال" و "الأطفال في النزاعات المسلّحة" و "عمل الأطفال" و "التعليم للجميع" و "حقوق الطفل أمام تحديات تتجدد" و "العقاب الجسدي في المدارس" و "كيفية تفعيل قوانين الأحداث" و "التقارير الموازية والملاحظات الختامية" و "حوادث الإرهاب وآثارها على الأطفال" و "العنف ضد الأطفال في المدرسة وخارجها" و "التمييز بين الصبي والبنت، والتواصل مع الطفل، والمسؤوليات ما بين الطفل والأهل والحماية".

ثمن العدد الواحد: \$2؛ (معظم الأعداد صدر بالإنكليزية أيضاً).

يمكن تنزيل الأعداد 1 - 15 من على الموقع [www.mawared.org](http://www.mawared.org) أو طلب نسخ من ورشة الموارد العربية

• العدد 16: عن العنف ضد الأطفال - 2007

• العدد 17: عدد خاص للأهل - 2008

## الصحة للجميع

### الصحة النفسية للجميع:

#### الصحة النفسية للشبان والشابات

دليل عملي موجّه إلى العاملين الصحيين والاجتماعيين مع الشبان والشابات. تم تحويل ترجمة النسخة الأصلية النرويجية التي شارك في مراجعتها عدد كبير من العاملين مع المراهقين والمراهقات والمؤسسات المعنية بالصحة النفسية وأصحاب الخبرة. وقد أُدخلت تعديلات ملموسة عليها حتى تلائم ظروف المجتمعات العربية وحاجات هذه الفئة العمرية والتحديات الراهنة. المراهقة يمكن أن تكون ممتعة وقاسية في الوقت نفسه. فيها يواجه الشبان والشابات خيارات صعبة عديدة. لذلك يشكّل هذا الدليل مورداً مهماً. فهو:

يوسّع المعلومات عن الشباب الذين يواجهون تحديات نفسية اجتماعية وكيف يمكن لهم أن يواجهوها بطرق أفضل من خلال استكشاف أنفسهم بواسطة التفكير، والاختبار، والتفاعل مع الأقران. يقدّم أنشطة متنوعة تعزّز قدرات ومهارات التعبير والتواصل وحل النزاع والتعاون. يغطي ثلاثة أسس مهمة من أسس بناء حياةٍ صحيةٍ في مرحلة المراهقة وما بعدها.



يتألف الدليل من جزء تمهيدي وثلاث وحدات:

- دليل للعاملين مع الشباب 13 - 16 سنة
- الوحدة الأولى: 13 - 14 وعي الذاتي
- الوحدة الثانية: 14 - 15 أنا وغيري
- الوحدة الثالثة: 15 - 16 أنا ومستقبلي

فريق تطوير وإعداد الطبعة العربية: زينة عوض ود. غسان عيسى وغانم بيبي  
مراجعة زينة عوض.

(197 صفحة؛ \$20) - 2012

### "صحتي النفسية بالدنيا"

#### كتيبات المراهقة والدعم النفس - اجتماعي:

14. أنا ومراهقتي
15. وعي الذاتي
16. أنا وغيري
17. أنا ومستقبلي





تهدف الكتيبات الأربعة إلى تسليط الضوء على حقوق المراهقين والمراهقات إلى تعزيز قدراتهم على المطالبة بها وترجمتها إلى واقع ومعرفة وتزوّدهم بالثقة والراحة وبالتأهيل العلمي المطلوب في مجال التعلم الناجح والتوظيف.

الكتيبات تركّز على المشاركة ومساهمة المراهقين/ات في تبادل الأفكار والمعلومات والمعرفة والموارد وعلى تطوير القدرات، والحماية الذاتية، والثقة بالذات، والهوية الذاتية، وتقبل الآخر وتحقيق الطموحات. تساهم هذه الموارد في اكتساب المشاركين المراهقين المهارات الحياتية ومنحهم الثقة بالنفس وتطوير الأفكار والموارد والبرامج التي تستهدفهم.

إعداد: زينة عوض

تحرير: غانم بيبي

(108 صفحة؛ \$10) - 2012

### رزمة الدعم النفس - اجتماعي

تشمل الرزمة:

**الصحة النفسية للجميع:**

**الصحة النفسية للشباب والشابات**

• دليل للعاملين مع الشباب 13 - 16 سنة

• الوحدة الأولى: 13 - 14 وعي الذاتي

• الوحدة الثانية: 14 - 15 أنا وغيري

الوحدة الثالثة: 15 - 16 أنا ومستقبلي

"صحتي النفسية بالدنيا"

**كتيبات المرافقة والدعم النفس - اجتماعي:**

14. أنا ومراهقتي

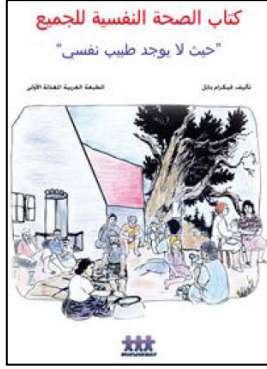
15. وعي الذاتي

16. أنا وغيري

17. أنا ومستقبلي

(سعر الرزمة \$30) - 2012





### كتاب الصحة النفسية للجميع:

#### "حيث لا يوجد طبيب نفسي"

دليل عملي يهدف إلى تزويد العاملين الصحيين والاجتماعيين والأهل بالمعرفة الضرورية للتعامل مع مسائل الصحة النفسية وتحقيق الصحة النفسية الإيجابية للجميع. وهو يزود القارئ بالمعرفة الأساسية التي تساعد على فهم الاضطرابات النفسية، ونحو 30 مشكلة من مشكلات الصحة النفسية، ويستخدم مقارنة

"حل المشكلات" لتوجيه القراء إلى كيفية تحديد هذه المشكلات وتقييمها والتعامل معها. ويتناول الكتاب أيضاً مسألة الصحة النفسية كما تبرز في ظروف مختلفة، كمخيمات اللاجئين والمدارس ولدى مرضى الإيدز، إلى جانب مواضيع العمل على تعزيز الصحة النفسية الإيجابية. يتضمّن الدليل أيضاً معلومات تساعد القارئ في بحثه عن معلومات إضافية حول مواضيع الكتاب.

وفي الكتاب أيضاً أكثر من 150 رسماً توضيحياً ودراسة حالات وأمثلة، وشروحات بسيطة ورسوماً بيانية ووصفية للمشكلات النفسية الشائعة، ومراجع سريعة ومقارنة حل المشكلات من أجل تشخيص المشكلات والتعامل معها ودليل عملي للعلاجات النفسية البسيطة، والاستعمال أدوية الاضطرابات النفسية.

تأليف: فيكرام بايث. مراجعة وتعديل الطبعة العربية: فريق من "ورشة الموارد العربية" وشركائها. مدير التحرير: غانم بيبي.

(360 صفحة؛ \$20) - 2008

### الإيدز والصحة والناس:

#### دليل عملي

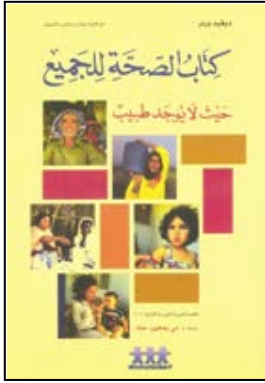


الدليل هو ثمرة عمل دؤوب في مساعدة الأعداد المتزايدة من الأشخاص المصابين بفيروس العوز المناعي البشري، أو فيروس الإيدز (HIV). يعكس الخبرة المكتسبة من العمل الجماعي المشترك ما بين العاملين الصحيين وأولئك الاجتماعيين بالإضافة إلى المربين. 13 فصلاً مطعماً جميعها برسوم توضيحية وجداول.

تأليف رويين غرانيش، جوناثان ميرمين؛ ترجمة عمر الأيوبي.

مراجعة وتعديل إيلي أعرج وغانم بيبي وغسان عيسى.

(258 صفحة؛ \$10) - 2005

**كتاب الصحة للجميع - حيث لا يوجد طبيب**

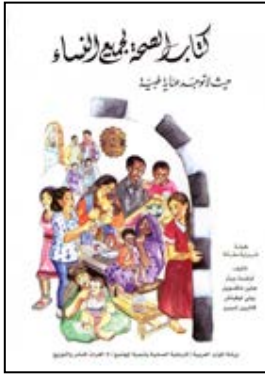
أكثر مراجع الرعاية الصحية استخداماً في العالم.

إنها الطبعة العربية الموسعة الثانية من هذا المرجع الذي يغطي الكتاب مواضيع صحية كثيرة ومنوعة ويركز على أهمية النظافة والطعام الصحي والتطعيم، ويبحث مواضيع الولادة وتنظيم الأسرة ويشرح الوقاية من المشكلات الصحية الشائعة والخطرة، ويخصص فصلاً لصحة الأطفال والأكثر سناً وكيفية معالجتها. كل 23 فصلاً مع قواميس ومصادر ومراجع مفيدة: العلاجات المنزلية والمعتقدات الشعبية، معرفة المرض، فحص المريض، العناية بالمريض، الشفاء بلا دواء، استعمال

الأدوية الحديثة، المضادات الحيوية: ما هي وكيف نستعملها؟ كيف نقيس الدواء وكيف نعطيه؟ الحقن: تعليمات واحتياطات، الإسعاف الأولي، الصحة والتغذية، الوقاية: كيف نتجنب أمراضاً كثيرة، الأمراض والمشكلات الصحية الشائعة، الأمراض الخطرة التي تحتاج إلى عناية طبية، مشكلات الجلد، العيون، الأسنان واللثة والفم، الجهاز البولي والجهاز التناسلي، معلومات للأمهات والدايات، تنظيم الأسرة أو تقرير عدد الأطفال الذي نريده، صحة الأكبر سناً وأمراضهم، العدة الطبية... إلخ.

تأليف: ديفيد ورنر مع كارول ثومان وجاين ماكسويل؛ إعداد ومراجعة: مي حداد وآخرين؛ مدير التحرير: غانم بيبلي.

(486 صفحة؛ \$20) - 2005

**كتاب الصحة لجميع النساء - حيث لا توجد عناية طبية**

يسعى هذا الكتاب إلى تعزيز بقاء وصحة النساء والفتيات وخاصة ضمن الفئات محدودة الدخل في الأحياء والأرياف. وهو يستهدف النساء والفتيات والعاملات والعاملين الصحيين والمرشدات الصحيات. الكتاب يساعد النساء في العناية بصحتهن ويساعد العاملات الصحيات في المجتمعات المحلية في تلبية حاجات النساء.

يبني الكتاب على المعلومات الطبيّة عن "المساعدة الذاتية" مع فهم أشكال الفقر والتمييز والمعتقدات الثقافية التي تمثل عوائق أمام صحة النساء وأمام حصولهن على الرعاية اللازمة. طوّر الكتاب مجموعات مختلفة من الناس وساعد في تأليفه أخصائون طبيون من أكثر من 30 بلداً. الكتاب يكمل بمحتواه "كتاب الصحة للجميع". ينطلق الكتاب من الركائز التالية: المعرفة قوة يمكن أن يكتسبها الجميع؛ مساعدة النساء على تحديد أولوياتهن؛ تحسين صحة النساء يعني معالجة المشكلات الصحية وتغيير ظروف العيش كي تكتسب النساء دوراً أكبر في اتخاذ القرار؛ توازن بين الطب الشعبي والطب الحديث الملائم.

مع كشاف الأدوية: إنكليزي - عربي. وقائمة مطبوعات ومراجع صحية مفيدة.

"يساعدني هذا الكتاب في رعاية صحة النساء. تعطي النساء الأولوية للإهتمام بصحة أزواجهن وأطفالهن، فعلى عاتقهن تقع أمور الحمل والولادة والرضاعة ورعاية العائلة والعمل داخل البيت وخارجه أحياناً، أما صحتهم فتأتي في درجة ثانوية. فكيف يمكن أن تعتني المرأة بصحة الآخرين وهي عليّلة؟" (عاملة صحية).  
تأليف: أوغست برنز، جاين ماكسويل، روني لوفيتش، كاثرين شيبورو؛ تنسيق: مي حداد وغسان عيسى.  
2001- (584 صفحة؛ \$20)

### تعزيز مهارات المرشدة الصحية:

#### ألف حكاية وحكاية من المجتمعات العربية

يساعد هذا الدليل على بناء وتعزيز القدرات والمهارات عند المرشحات والمنشطات والمنسقات الصحيات. يطرح المفاهيم والاحتياجات والتحديات الصحية في المجتمعات المحلية العربية. ويحتوي على 100 موضوع موزعة على 12 محوراً. المحاور تبني على المعرفة العملية وعلى الخبرات الميدانية الموثقة، وعلى شهادات المرشحات الصحيات. ويرتكز على نهج التربية الشعبية في مجال الصحة المجتمعية. تتوزع محاور الدليل على 3 كتب متكاملة:



**الكتاب الأول:** التعلّم والعمل مع الناس، المبادئ والمفاهيم، تعزيز الثقة، الحاجات والموارد.  
**الكتاب الثاني:** المرشحات الصحيات بكلماتهن، مهارات في برمجة العمل، مواضيع في الصحة المجتمعية.  
**الكتاب الثالث:** مهارات تعليمية متنوعة، التقييم، نظام المعلومات الصحية، دعوة إلى التأمّل والعمل، نماذج من ورش العمل.

إعداد: مي حداد ونوال نجار وعليا المهندس وعدد من العاملات والعاملين في صحة المجتمع.  
(الكتاب الأول 190 صفحة، الكتاب الثاني 203 صفحات، الكتاب الثالث 201 صفحة؛  
الكتب الثلاثة \$25) - 2001

### دليل الموارد في الصحة الإنجابية:

أفلام. مطبوعات. مؤسسات

دليل بمجموعة من الأفلام والمطبوعات الصادرة عن مؤسسات محلية وإقليمية ودولية تهتم بالصحة الإنجابية في العالم العربي. يحتوي على مئات العناوين المفيدة المصنّفة بحسب المؤسسات والبلدان والمواضيع وقائمة بالمواقع ذات العلاقة على شبكة الانترنت.  
إعداد: مي حداد بالتعاون مع بشرى جبر وغانم بيبي.  
(130 صفحة؛ \$5) - 1999

**مرشد العناية بالأسنان**

دليل أساسي عن صحة ومعالجة الأسنان مع قسم خاص عن العمل "حيث لا يوجد طبيب أسنان"

يقدم هذا الكتاب التشخيص والعلاج لمشكلات الأسنان واللثة، ويقترح طرقاً جديدة تؤدي إلى صحة أسنان أفضل لجميع أفراد المجتمع. يمكن استخدام هذا الدليل في: توفير تشخيص وعلاجات أساسية لمشكلات الأسنان واللثة. دعم رعاية الأسنان واللثة في برامج الرعاية الصحية الأولية وتدريب العاملين الصحيين والمرضى. تنفيذ الأطفال في المدرسة وخارجها. مساعدة الأطباء وعاملي الأسنان وغيرهم على العمل الوقائي في مختلف الظروف. بقلم موراي ديكسون؛ ترجمة عفيف الرزاز.

(198 صفحة؛ \$5) - 1995

**تقارير****الموارد الصحية والنساء: مفاهيم واحتياجات وتحديات**

المفاهيم والمبادئ الأولية التي من شأنها أن تبلور رؤية عربية مشتركة للصحة عامة ولصحة النساء كما طرحها المشاركات والمشاركين في ورشة العمل التشاورية الأولى حول "الموارد الصحية والنساء" مع ملحق خاص عن عشرات الموارد ذات الصلة.

إعداد: يوسف حجار وإيلي الأعرج ومي حداد وغسان عيسى - 2000

**الصحة الإنجابية والإعلام**

تقرير عن ورشة عمل إقليمية، قبرص، 1998، ناقشت مفاهيم الصحة الإنجابية في العالم العربي والأسس العلمية لتطوير مواد إعلامية فعالة في تغيير السلوك الصحي. يتضمن التقرير عرض تجارب وموارد من العالم العربي. إعداد: بشرى جبر ومي حداد وغانم بيبي - 1998



## الأدوية الأساسية وترشيد استخدام الدواء

### مثلث المخاطر في استخدام الأدوية



ملصق حول ترشيد المداواة يتناول المخاطر الثلاثة للمداواة غير الرشيدة التي تتمثل في الوصف الطبي (الإكثار من الأدوية)، وصرف الدواء بدون وصفة (الأدوية من الأصحاب) والمداواة الذاتية (الأدوية من دون وصفة). (ملصق؛ \$1)

### دليل استقصاء استعمال الأدوية في المجتمعات المحلية



#### إرشادات للبحث في نطاق العلوم الاجتماعية

يهدف هذا الدليل إلى تزويد الباحثين ومديري البرامج الصحية والعاملين الصحيين بطرائق بحث بسيطة في تحديد المشاكل التي تواجه توفير الأدوية واستعمالها في المجتمعات المحلية، وهو يشجعهم على العمل معاً لوضع مشروع بحث ذو توجهات عملية. إعداد: أنيتا هارون، باسكال برودون - جاكوبوفيتش وأن ريلر. ترجمة عمر الأيوبي؛ مراجعة وتقيق غسان عيسى.

(48 صفحة؛ \$5) - 1996

### دليل استقصاء استعمال الأدوية في المراكز الصحية



التدابير الموضوعية التي يمكن أن تصف وضع استخدام الدواء في بلد أو إقليم و/أو مرفق صحي إفرادي، بما يسمح للمخططين والمدربين والباحثين الصحيين بإجراء مقارنات أساسية بين الأوضاع في المناطق و/أو الأزمنة المختلفة. إعداد منظمة الصحة العالمية. ترجمة عمر الأيوبي؛ مراجعة وتقيق غسان عيسى.

(80 صفحة؛ \$5) - 1996

### قضايا الدواء في البلدان العربية:

#### تحديات ومبادرات

مساهمات وأعمال قدمها المشاركون في ورشة عمل إقليمية. إعداد أمال عبد الهادي وغسان عيسى.

(96 صفحة؛ \$3) - 1994





## الشباب والصحة والصحة النفسية



### المراهقة: تلك الأعوام المثيرة!



### كيف يتفهم الأهل والمراهقون التوقعات والتغيرات!

ما المراهقة؟ النمو الجسمي والجنسي؛ النمو الذهني والمعرفي؛ النمو العاطفي والاجتماعي؛ الدراسة والإعداد للمستقبل؛ بناء الهوية الفاعلة والعبور إلى الشباب والرشد.

### يشكل هذا المورد

- أداة لفهم الأسس العلمية الحديثة لهذه المرحلة المهمة وما يحدث فيها من تحولات كبرى في النمو الجسمي والعاطفي والفكري والنفسي.
- وسيلة لفهم تصورات ومواقف وتوقعات ومخاوف كل من الأهل والمراهقين، بأساليبها المختلفة وطرق التعامل معها.
- دعوة للأهل والمراهقين والمعلمين والمرشدين وغيرهم إلى التأمل في هذه المرحلة المهمة والمثيرة في حد ذاتها، بكل ما تحمله من جديد وإثارة وتحديات، وما تتطلبه من مهام وتفاهم.
- أداة تساعد على اختبار ما إذا كانت جهود الرعاية والتنشئة طوال سنوات الطفولة قد دخلت في مرحلة إعطاء ثمارها اليوم وفي المستقبل.

المادة العلمية: الدكتور مصطفى حجازي؛ راجعتها: زينة عوض؛ أعدها للنشر وحزرها: غانم بيبي. الناشر: ورشة الموارد العربية.

(148 صفحة؛ \$15) - 2013.



### الصحة النفسية في النظام القانوني اللبناني (إعداد نزار صاغية ورنا

صاغية وفريق من الباحثين) - 2009؛ الصحة النفسية في النظام

القانوني الفلسطيني (إعداد د. ياسر العموري وأشرف صيام) - 2011؛

الصحة النفسية في النظام القانوني المصري (إعداد د. بسمة عند العزيز)

- 2011

(قرص مدمج؛ \$5)

**الصحة النفسية في النظام القانوني الفلسطيني****دراسة في التشريعات والسياسات وآثارها على الأطفال والشباب**

تتناول هذه الدراسة التشريعات الفلسطينية المتصلة بالصحة النفسية أو المؤثرة فيها لدى السكان عموماً ولدى الشباب على وجه الخصوص. يعبر مفهوم "الصحة النفسية" بمعناه الإيجابي أو التنموي الحديث، عن تحسّس اجتماعي أكبر لحقوق الإنسان وحاجاته ويزداد حضور مفهوم "الصحة النفسية" في مفاهيم الخطاب الحقوقي الدولي، وأبرزها ما يتعلق بحق إنماء الذات واحترام الكرامة الإنسانية ومصحة الطفل الفضلى..

تقع الدراسة في 15 مبحثاً موزعة على خمسة فصول: الموثائق الدولية ومدى التزاميتها في الحال الفلسطينية؛ الصحة النفسية والحقوق الأساسية والحريات؛ دور السلطة والقانون في توفير الحماية لفئات المجتمع الفلسطيني المختلفة؛ مدى التزام السلطة بتعزيز عوامل الصحة النفسية ومحاربة ما يضرها؛ الصحة النفسية: إمكانيات العلاج وشروطه. إعداد: د. ياسر العموري وأشرف صيام

(131 صفحة؛ \$5) - 2011

**الصحة النفسية في النظام القانوني المصري****دراسة في التشريعات والسياسات وآثارها على الأطفال والشباب**

سعت هذه الدراسة إلى وضع عدد من السياسات والتشريعات المصرية في بؤرة الضوء، وذلك لمعرفة مدى تأثيرها على الصحة النفسية للأفراد، ولتحديد مواطن الضعف والقصور فيها من منظور حقوقي . وتهدف الدراسة بهذا إلى المساهمة في جهود المناداة والدعوة لتلبية الحق في الصحة النفسية عن طريق تحديد الصعوبات والعوائق المطلوب تعديلها وتطويرها. إعداد: د. بسمة عند العزيز

(97 صفحة؛ \$5) - 2011

**الصحة النفسية في النظام القانوني اللبناني:****دراسة في التشريعات والسياسات وآثارها على الأطفال والشباب**

تتناول هذه الدراسة التشريعات اللبنانية المتصلة بالصحة النفسية أو المؤثرة فيها لدى السكان عموماً ولدى الأطفال والشباب على وجه الخصوص. وهي الأولى في سلسلة يعمل برنامج الصحة النفسية في ورشة الموارد العربية على نشرها في إطار شراكة إقليمية.

تحاول الدراسة تقويم المنظومة القانونية اللبنانية موزعة على 5 أقسام و23 فصلاً في بايين اثنين:

- تقويم التشريعات اللبنانية بشأن الحد من بواعث القلق وتعزيز الصحة



النفسية: مواقف الدولة بشأن الحريات العامة، والتشريعات المتصلة بالفئات الأضعف اجتماعياً، والتشريعات التنظيمية للحيات المشتركة على ضوء مستلزمات الصحة النفسية.

- تقويم التشريعات اللبنانية بشأن التعامل مع "الاضطراب النفسي": مدى ملائمة التشريعات المتصلة بالتعامل مع المصابين بمرض عقلي أو اضطراب نفسي، ومدى ملائمة الآليات التشريعية للتعامل مع أشكال أخرى من "الاضطراب النفسي"

الملاحق تسند الدراسة بجرده القوانين والتشريعات المعنية والتعريفات وتقرير عن الصحة النفسية في لبنان.

(121 صفحة؛ \$ 6) - 2009

### معاً نعمل ونتعلم!:

#### 6 خطوات في بناء مشروع شبابي

دليل موجز إلى إنشاء مشروع شبابي للشباب فيه دور مبادر في اقتراح مضمونه، والتأسيس له، وتنفيذه، يتبع الدليل 6 خطوات، تبني إحداها على الأخرى في تسلسل منطقي. كل خطوة في فصل، وفي كل فصل تغطية للمفاهيم وطرق العمل والأدوات التنفيذية:

- 1- استكشاف الوضع والحاجات
- 2- جمع المعلومات والبيانات اللازمة
- 3- بناء المشروع: صياغة الأهداف والخطة
- 4- وضع المخطط التنفيذي وأدواته
- 5- رصد التنفيذ، والتوثيق، والتقييم
- 6- المتابعة

(92 صفحة؛ \$15) - 2009



#### دراسات في حياة الشباب الصحية في لبنان:

من أجل تطوير برؤامج حياة الشباب الصحية وقياس مؤشرات الاجتماعية - الاقتصادية

استهدفت الدراسات ترقية أثر وفعالية البرامج الصحية التي تخاطب الشباب من خلال تعريف المؤشرات المبنية على البيانات الميدانية والبحث، بحيث تتمكن من توفير خدمات محسنة للمنتفعين منها.

ومساعدة البرامج في مجال الشباب والحياة الصحية على اتباع المعايير المستندة إلى المعطيات الموضوعية، والتمتع بالأثر المطلوب، وتلبية الحاجات الفعلية للمستفيدين المستهدفين، أي الشباب ومجتمعاتهم المحليّة.

(191 صفحة؛ \$5) - 2009

الرمزة مؤلفة من "معاً نعمل ونتعلم"؛ "دراسات في حياة الشباب الصحية في لبنان"؛ قرص مدمج: "تحسين الحياة الصحية للشباب في لبنان" سعرها \$15.



**الصحة النفسية في تسعة بلدان عربية:**

لبنان وسوريا ومصر والسودان والعراق واليمن والمغرب وفلسطين والأردن. نتائج عملية المسح التي استهدفت البلدان المذكورة آنفاً ويلقي الضوء على كافة جوانب الرعاية الصحية النفسية في هذه البلدان: الخدمات ومراكز الرعاية والفئات المستهدفة بالإضافة إلى الحاجات والتحديات التي تواجهها المؤسسات والبرامج العاملة في مجال الصحة النفسية.

(263 صفحة؛ \$10) - 2008

**دليل البرامج العاملة في مجال الصحة النفسية**

دليل عن المؤسسات والجمعيات العاملة في مجال الصحة النفسية والاجتماعية في تسعة بلدان عربية (لبنان، سوريا، فلسطين، الأردن، العراق، مصر، المغرب، اليمن و السودان). رتب الدليل وفقاً لتصنيف موضوعي حسب مجال تخصص المؤسسة أو الميدان التي تنشط فيه، ذلك على الشكل التالي: التدريب المهني، التربية و التعليم، الرعاية الصحية الأولية، رعاية الطفولة، الشباب، الصحة النفسية، المرأة، المناداة. يزيد عن 350 من المؤسسات والبرامج العاملة.

(191 صفحة؛ \$ 5) - 2008

**بيبلوغرافيا الصحة النفسية****قاعدة بيانات**

جدة بالموارد المعرفية المتوفرة حول موضوعات الصحة النفسية لوضعها في متناول المنظمات الأهلية والجهات الأخرى العاملة في ميادين الصحة النفسية والتنمية البشرية والمجتمعية وحقوق الإنسان. تغطي البيبلوغرافيا 583 مُدخلاً من التقارير والكتب والمقالات والنشرات والدراسات وغيرها من مصادر معلومات تتناول موضوع التنمية الايجابية والصحة النفسية بمعناها الشامل.

(165 صفحة؛ \$ 5) - 2008

**تقنيات المعلومات والاتصالات من أجل المعرفة:**

قرص مدمج بسعر \$2

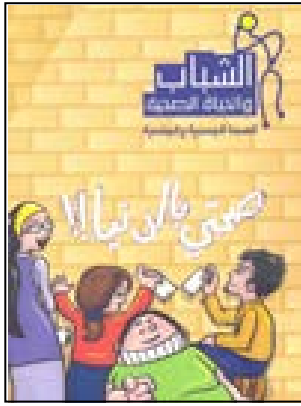


**صحتي بالدنيا:****الشباب والحياة الصحية بلا حرج****رزمة الصحة الجسدية والجنسية**

تتألف الرزمة من:

13 كتيباً حول مواضيع الصحّة الجسديّة والجنسيّة. تتوجّه الرزمة إلى الشباب من عمر 13 إلى 19 سنة وإلى الأهل والعاملين مع الشباب بهدف تزويد الشباب بالمعرفة والمهارات التي تحصّنهم وتساعدهم على اختيار السلوكيات السليمة. كما تساعدهم على اكتشاف أجسادهم والتعرّف على التغيرات التي يمرون بها خلال سنوات المراهقة، وتوجّههم بطريقة علمية إلى الطريق الأسلم لتقبل هذه التغيرات والتعامل معها تعاملاً سليماً.

وتتسلسل الكتيبات على الشكل التالي:



- 1- البلوغ لدى الفتى: على درب البلوغ (17 صفحة)
  - 2- البلوغ لدى الفتاة: على درب البلوغ (17 صفحة)
  - 3- العادة السرية: علاقة حميمة (17 صفحة)
  - 4- الدورة الشهرية: من أسرار البلوغ (17 صفحة)
  - 5- غشاء البكارة: رحلة استكشاف (9 صفحات)
  - 6- الحمل والولادة والعمم والإجهاض وتنظيم الأسرة: بداية الحياة (29 صفحة)
  - 7- الأمراض المنقولة جنسياً: درهم وقاية ولا قنطار علاج (17 صفحة)
  - 8- العناية الشخصية: صحتك بين يديك (9 صفحات)
  - 9- التغذية: وقود الجسم (25 صفحة)
  - 10- حب الشباب: حب الشباب دليل صحة؟! (17 صفحة)
  - 11- التدخين: هواية أم إدمان (17 صفحة)
  - 12- الرياضة: مضاد اليأس (13 صفحة)
  - 13- الإدمان: حكم مؤيد (17 صفحة)
- مرشد الاستعمال (40 صفحة) ويشتمل على: قاموس الكلمات والمصطلحات وكشاف بأهم المصطلحات الواردة في الكتيبات.
  - القرص المدمج الذي يحتوي على المادة المرجعية التي اقتبست مادة الأدلة منها بالإضافة إلى قاموس الكلمات الصعبة (نسخة رقمية) وتمارين تفاعلية.
- (الرزمة: \$25) - 2007

**بيبلوغرافيا الشباب والحياة الصحية**

تترجم قائمة الموارد جهداً إقليمياً أطلقه "برنامج الشباب والحياة الصحية" بهدف المساهمة في بناء قاعدة بيانات للموارد المتوفرة حالياً في المنطقة العربية، حول المواضيع المتعلقة بالشباب والمراهقين.

تشرح البيبليوغرافيا 121 مورداً منها 15 كتاباً، وتعطي معلومات عن اسم المورد والكاتب أو المترجم، ودار النشر وتاريخ الصدور، بالإضافة إلى ملخص موجز عن محتويات المورد. تغطي الكتب والنشرات وتقسّم البيبليوغرافيا إلى خمسة قوائم.

إعداد عبير قبيسي، ربال يزبك، نزار رمال، مع غانم بيبي وغسان عيسى.  
(25 صفحة؛ \$4) - الطبعة الثانية؛ 2005.

**كاراتيه ورفاقه**

فيلم من المغامرات بالرسوم المتحركة عن مرض الإيدز والوقاية منه، واستغلال الأطفال + دليل تدريب.

بطل الفيلم "كاراتيه" يقول إن كل إنسان معرض للإصابة بالإيدز، لذلك يجب أن نحمي أنفسنا ونحمي جميع أصدقائنا. هذا الفيلم يمكن أن يساعدكم في إنقاذ حياة بعض الناس، وهو مهم للغاية للفتيات والفتيان الذين يعيشون في المدن وخصوصاً المشردين منهم الذين يعيشون في الشوارع والأطفال المعرضين للاستغلال الجنسي.

(فيديو أو 📺 : 21 دقيقة، \$10) - 1996

**سن الذهب**

مغامرات بالرسوم المتحركة عن مخاطر المخدرات واستغلال الأطفال + دليل لتدريب المدربين

فيلم تشويق ومغامرات من الصور المتحركة للفتيان والفتيات يدور حول الوقاية من تعاطي أو سوء استعمال المواد المخدرة والحماية منها. هذا الفيلم يمكن أن يلهم كل من يرغب في الإصغاء إلى الشباب والشابات (من سن 8 إلى 14) وكل من يريد أن يساعدهم. وهو يروي قصة أطفال يعيشون حياة تعرّضهم للمخدرات والكحول والمواد المخدرة الأخرى. يساعد هذا الفيلم الشبان والشابات على التحدث عن استعمال المواد المخدرة وعن حياة التشرّد، وقد يساعدهم على طرح أسئلة من نوع:

● كيف ننظر إلى أنفسنا؟ ● من هم أصدقائنا الحقيقيون؟ ● كيف يمكن أن نحمي أنفسنا من المخدرات؟...

(فيديو أو 📺 : 27 دقيقة، \$10) - 1996



## تقارير

### الصحة النفسية لجيل جديد في البلدان العربية

تقرير عن ورشة العمل الإقليمية التشاركية الأولى حول الصحة النفسية، لبنان 2006. التي كانت فسحة لالتقاء عاملين في مجالات الصحة النفسية والاجتماعية في تسعة بلدان عربية لبحث مفاهيم الصحة النفسية والتنمية الشبابية الإيجابية وتحضير أرضية مشتركة تساعد على العمل والتنسيق والتعاون. في التقرير مجموعة رؤى وتساؤلات وتحديات وتوصيات حول مفاهيم وبرامج الصحة النفسية. مع ملحق خاص يضم العروض والوثائق ذات الصلة  
إعداد: علا عطايا ود. غسان عيسى  
(121 صفحة؛ \$7) - 2006

### الدعم النفسي الاجتماعي في الظروف الصعبة العربية



تقرير عن ورشة العمل المحلية التشاركية، لبنان 2006. يوثق التقرير وقائع ورشة العمل المحلية التي جمعت عاملين في مجالات الدعم النفسي الاجتماعي، لا سيما المتطوعين الذي عملوا خلال حرب تموز 2006، والتي هدفت إلى تبادل الخبرات والدروس المستفادة والمستوحاة من خلال العمل الميداني، فضلا عن العمل الجماعي لتحديد أبرز التحديات والحاجات وتشارك الموارد والتوصل إلى رؤية وخطط عمل مشتركة.

إعداد: علا عطايا وسارة أبو غزال ود. غسان عيسى - 2006

### برنامج الشباب والحياة الصحية: توثيق



يعكس هذا التقرير الجهد الجماعي الذي انخرط فيه بعض من شركاء ورشة الموارد العربية، ومن عاملين في التنمية الصحية والاجتماعية، وشباب ناشط اجتماعياً ومنظمات أهلية، من خمسة بلدان عربية (لبنان، مصر، الأردن، اليمن وفلسطين) في إطار البرنامج الإقليمي "الشباب والحياة الصحية". ويتضمن التقرير توثيقاً لمسار البرنامج منذ انطلاقته والجهد الجماعي الذي ساهم في بلورة أهدافه وتخطيط نشاطاته ومنهجية عمله. ويهدف البرنامج إلى تمكين الشباب والأهل، وذلك من أجل تطوير المعارف والمهارات والمواقف المساعدة على تصميم وتنفيذ وتقييم تلك المشاريع. إعداد: نزار رمّال.

(87 صفحة؛ \$5) - 2002

### \* بناء المستقبل:

تقرير عن حلقة نقاش إقليمية عن العمل مع الفتيان والفتيات، 13-19 سنة  
قبرص، 1995

### نشرة

### الصحة النفسية:

### نشرة الكترونية

<http://www.mawared.org/mh/newsletter/>

تستهدف النشرة زيادة المعرفة بمواضيع الصحة النفسية الاجتماعية وبناء جسرا من المعرفة والمعلومات بين المهتمين بمواضيع الصحة النفسية من الأهل والشباب والعاملين معهم ومراكزهم ومدارسهم، وبين أصحاب الخبرة في مجالات الصحة النفسية.

الأعداد 1 - 12 (2007 - 2013)

للإشتراك وتنزيل النصوص: [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

## التدريب والاتصال وتنمية المجتمع

### أفكار في العمل مع الناس - الكتاب الرابع:

البيئة، الجندر والتنمية، العنصرية، الثقافة والثقافة الأخرى، الحكومة والحكم الرشيد. "يطرح الكتاب نهجاً يزيد من قدرة الناس على الفعل ويوسع تفكيرهم في مشاكلهم واكتشاف عوامل الأمل".

يتوجه هذا الدليل إلى جميع العاملات والعاملين في التدريب وتعزيز القدرات والمهارات في مختلف المجالات الحياتية، سواء في العمل الاجتماعي أو الصحي أو التربوي أو في "التربية الشعبية" أو في العمل التنموي والتغييري. وهو ينطلق من أن أي تحول فاعل في حياة الناس هو ذلك الذي يشاركون فيه مشاركة مؤثرة. وهو يعزز القدرة على التأمل والفعل "أفكار في العمل مع الناس" دليل من 4 أجزاء تتكامل من حيث المضمون:

- الجزء الأول: الوعي والإدراك النقدي، واستطلاع المواضيع، ومداخل المناقشة، والتربية الشعبية وأفكار المربي باولو فرييري
- الجزء الثاني: تعزيز الحوار، وبناء الثقة، والمشاركة والتعاون، واتخاذ القرار، والتخطيط، والتقييم.
- الجزء الثالث: بناء المجموعات والمؤسسات، والإدارة، و"التمكين"، وتخطيط ورشات العمل المختلفة.

### جديد!

- الجزء الرابع: يركز على 5 مسائل تهم الناس والمجتمعات المحلية في كل العالم: البيئة، والتميز الجندري في التنمية، والعنصرية والتمييز، والثقافة والتعددية الثقافية، وبناء الحكم التشاركي الرشيد:
  - البيئة: الأنظمة التي تدعم الحياة على الأرض، البيئة والصحة، التحديات أمام التغيير، طرق التقدّم.
  - الجندر والتنمية: شبكة إضطهاد المرأة، الفقر، الجندر والثقافة الاجتماعية.
  - التمييز والعنصرية: الإمتياز والسلطة، التمييز والعنصرية، المضي قُدماً.
  - الثقافة والثقافات الأخرى: تقدير ثقافتنا الخاصة، الثقافات الأخرى.
  - الحكومة والحكم الرشيد: تعريف الحكومة، مشكلات رئيسية، أولويات الموازنة، الشراكات بين المجتمع المحلي والحكومة، فنّ حشد التأييد.

مادة الكتاب والتمارين مستمدة من الخبرات الميدانية المباشرة. ويمكن استخدام أقسامه باي ترتيب ملائم. الطبعة العربية محدّثة ومعدّلة خصيصاً للمنطقة العربية وقد أضيفت إليها عناوين ومصادر عربية. 451 صفحة من القطع الكبير. 2013 (النسخة الرقمية [www.mawared.org](http://www.mawared.org)) ثمن الجزء الرابع: \$20 ثمن المجموعة (الأجزاء 1-4): \$45

**أفكار في العمل مع الناس: نهج في التعلم والتدريب**

دليل يتوجه أساسًا إلى العاملين الميدانيين والمنشطين المعنيين في تدريب العاملين الميدانيين، من دون أن يستثني منسقي البرامج والمدراء. وهو يهدف إلى "تمكين" العاملين الميدانيين والمنشطين عبر تقديم أدوات تساعد في العمل مع الناس من خلال تعزيز القدرة على الوصف والتحليل والتفكير النقدي والتخطيط والفعل، في روح من الإبداع والتعبير والمشاركة والتعاون وتقبل الآخر والاعتماد على الذات. الدليل يتألف من 3 أجزاء تتكامل من حيث المضمون:

الجزء الأول: عن تطبيق أفكار المربي باؤل فريري في الوعي والإدراك النقدي، واستطلاع المواضيع، ومداخل المناقشة والتربية الشعبية.

الجزء الثاني: عن تعزيز الحوار في المجموعات، وبناء الثقة، والقيادة والمشاركة والتعاون، واتخاذ القرار، والتخطيط، والتقييم.

الجزء الثالث: عن بناء المجموعات والمؤسسات والحركات، والإدارة والتمكين، وتخطيط ورشات العمل المختلفة مع ملاحق وكشاف.

تأليف: أن هوب وسامي تيميل، إعداد: مي يعقوب حداد وآخرين.  
(الطبعة الثانية 516 صفحة في ثلاثة أجزاء؛ \$25) - 2010.

**الدراما الإبداعية: أداة في العمل التربوي والتواصل**

دليل تدريب، متوافر فيلم فيديو وعلى DVD



"الدراما الإبداعية" أداة مفيدة في إقامة التواصل والتفاعل بين الناس، وهي ذات أوجه عديدة. فهي تشمل استخدام الجسم والمشاعر والذهن، ويمكن ممارسة أشكال "الدراما" وتمارينها بشكل فردي وبشكل جماعي. يقسم الكتاب إلى 3 أقسام مرفقة بلائحة مراجع ويستند الفيلم (الدراما الإبداعية: وسيلة في العمل التربوي) إلى الكتاب لا بل يدعم الكتاب ويصور أجواءه، والفيلم والكتاب يكمل أحدهما الآخر، وهما معًا موجهان إلى: المعلمات والمعلمين، المربيات والمربين، العاملين الاجتماعيين، المدربين في مجالات التنمية الاجتماعية والصحية والتربوية، المنشطين عمومًا. أما المستفيدون من الكتاب والفيلم فهم مجموعات: الأطفال، الشباب، الراشدين، ذوو الحاجات الخاصة، كل الناس من عمر يوم واحد إلى 99 سنة!

(88 صفحة؛ \$4) - 1999

فيلم الفيديو (22 دقيقة؛ \$10؛ متوافر بالعربية والانكليزية) - 1998.





### مدخل إلى التقييم

تقديم عملي للتقييم وتطبيقه في المشاريع الميدانية

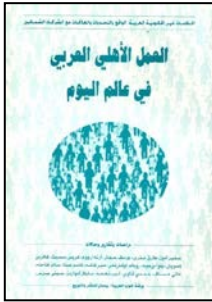
يتوجه هذا الدليل إلى العاملين في المشاريع الميدانية. وهو يعرض بعض المبادئ العامة التي يمكن أن تكون مفيدة للعاملين في المشاريع، وي طرح قضايا تحفزهم على البحث عن موارد محلية واستكشاف نهجهم الخاص في التقييم. ويحتوي على معلومات حول كيفية البدء بإعداد التقييم وحفظ السجلات وكيفية القيام بالتقييم والوقت الذي يستغرقه والتدابير التي يجب استخدامها وتحليل المعطيات وكتابة النتائج، بالإضافة إلى بعض المصادر المفيدة واستطلاع آراء مستخدمي هذا الدليل.

إعداد: فيلم فان دير آيكن؛ ترجمة: منير فاشه

(56 صفحة؛ \$4) - 1996

### العمل الأهلي العربي في عالم اليوم: دراسات وتقارير وحالات

المنظمات غير الحكومية العربية: الواقع والتحديات والعلاقات مع الشركاء الشماليين



مساهمات من سمير أمين وطارق متري وآخرين. دراسات وتقارير وعروض عن حركة العمل الأهلي في العالم العربي. في القسم الأول منه نجد وثائق ومدخلات قدمت في حلقة عمل إقليمية تناولت واقع العمل الأهلي العربي والتحديات التي تواجهه، ومنها عرض لسمير أمين عن النظام العالمي الجديد في اتجاهاته العامة وأثرها على مجتمعات الدول النامية، وعرض آخر لطارق متري عن تفاعل الهيئات الأهلية مع المجتمع السياسي والمجتمع المدني في المنطقة. في القسم الثاني وثيقة ودراستان تساعدان على التوسع في استقراء واقع العمل الأهلي في عالم اليوم وكيف يواجه إشكالياته الذاتية ودوره المتوقع في التنمية والتغيير.

إعداد: يوسف حجار.

(149 صفحة، 17 x 24 سم؛ \$4) - 1995

- دليل استقصاء استعمال الأدوية في المراكز الصحية
- بناء المستقبل (2) - 1997
- بناء المستقبل (1) - حلقة نقاش إقليمية عن العمل مع الفتيان والفتيات، 3 - 19 سنة - 1995

تمام

رزمة تقنيات المعلومات والاتصالات من أجل المعرفة

<http://tamam.mawared.org>



## تقارير

\* تقرير ورشة عمل إستشارية حول كتاب أفكار في العمل مع الناس: نهج في التدريب

والتعلم

(قبرص - 1999). إعداد: مي حداد - 1999

\* "التشبيك" وميثاق الممارسة في عمل المنظمات الأهلية

تقرير يوثق أعمال ورشة عمل إقليمية (1995) عن محاولة صياغة ميثاق ممارسة يحدد أصول التعامل فيما بين الهيئات الأهلية ومع الهيئات الممولة. إعداد: يوسف حجار - 1996

\* تكوين أجواء تعليمية داخل المؤسسات الأهلية العربية ومن خلال أنشطتها ومشاريعها

تقرير عن وقائع ورشة عمل إقليمية، قبرص 1996، هدفت إلى أن تكون فسحة لالتقاء عاملين في هيئات عربية، تساعدهم معاً على تجديد دور مؤسساتهم في تنمية المجتمع من طريق تكوين أجواء تعليمية لولبية داخلها. إعداد: يوسف حجار - 1997

\* المنظمات الأهلية غير الحكومية في العالم العربي: الواقع والتحديات

تقرير عن حلقة إقليمية، قبرص 1994، مع ملخصات للمساهمات والمناقشات المنشورة بنصها الكامل في كتاب بعنوان "العمل الأهلي العربي في عالم اليوم" (أنظر أعلاه). إعداد: يوسف حجار - 1994